



THESAURUS PRECUM

Orações em Latim — Leitura Didática e Análise Morfológica

Edição para Aprendizado e Devoção

• Encontro & Presença •

THESAURUS PRECUM

*Compêndio Didático de Orações Eclesiásticas
com Análise Morfológica Palavra por Palavra*

“Oratio est elevatio mentis in Deum.”

— Sanctus Joannes Damascenus

Ad usum fidelium et linguæ latinæ studiosorum

• ENCONTRO & PRESENÇA •

INDEX GENERALIS

Sumário dos Capítulos Introdutórios e Níveis de Orações

CAPÍTULO I — ANÁLISE MORFOLÓGICA	<i>Estudo das Classes Gramaticais</i>	<i>Pág. 4</i>
CAPÍTULO II — PRONÚNCIA ECLESIAÍSTICA	<i>Normas da Pronúncia Romana</i>	<i>Pág. 6</i>
NÍVEL 1	<i>10 orações</i>	<i>Pág. 7</i>
NÍVEL 2	<i>10 orações</i>	<i>Pág. 18</i>
NÍVEL 3	<i>10 orações</i>	<i>Pág. 29</i>
NÍVEL 4	<i>10 orações</i>	<i>Pág. 40</i>



CAPÍTULO I — ANÁLISE MORFOLÓGICA (PARTE I)

Classificação das Partes Flexíveis do Discurso

- 1. Substantivo (Nomen Substantivum):** Categoria nominal que designa os seres, entes espirituais, lugares e conceitos teológicos. No latim, o substantivo não possui artigo e flexiona-se em gênero (masculino, feminino, neutro) e número (singular, plural), distribuídos ao longo de cinco declinações formais.
- 2. Verbo (Verbum):** Categoria de natureza predicativa responsável por exprimir ações, estados, invocações e processos existenciais. Flexiona-se em quatro conjugações regulares mediante variação de tempo (Presente, Pretérito Perfeito, Imperfeito, Mais-que-perfeito, Futuro Imperfeito e Perfeito), modo (Indicativo, Subjuntivo, Imperativo), voz (Ativa, Passiva), pessoa e número.
- 3. Adjetivo (Nomen Adjectivum):** Categoria nominal modificadora encarregada de atribuir qualidades, estados ou restrições aos substantivos. O adjetivo concorda obrigatoriamente com o substantivo que determina em gênero e número, dividindo-se entre adjetivos de primeira classe (1ª e 2ª declinações) e de segunda classe (3ª declinação).
- 4. Pronome (Pronomen):** Categoria destinada a substituir ou determinar o substantivo, assinalando as pessoas do discurso litúrgico ou indicando posse, demonstração, relação e interrogação. Os pronomes pessoais e relativos desempenham papel central nas preces, definindo a orientação direta do orante a Deus, à Virgem Maria ou aos Santos.
- 5. Particípio (Participium):** Forma nominal do verbo que compartilha simultaneamente propriedades verbais (noção de tempo e voz) e adjetivas (flexão em gênero e número). Atua como adjetivo qualificativo complexo ou constituinte de orações reduzidas.



CAPÍTULO I — ANÁLISE MORFOLÓGICA (PARTE II)

Classificação das Partes Invariáveis do Discurso

6. Preposição (Praepositio): Palavra invariável de valor relacional que antecede o substantivo ou pronome, estabelecendo nexos essenciais de direção, lugar, causa, afastamento, companhia ou instrumento entre os termos da oração.

7. Advérbio (Adverbium): Palavra invariável destinada a modificar a intensidade ou o sentido semântico de um verbo, adjetivo ou outro advérbio. Expressa circunstâncias essenciais da oração, tais como tempo, modo, lugar, afirmação, negação ou rogo fervoroso.

8. Conjunção (Conjunctio): Palavra invariável encarregada de articular a coesão sintática. Divide-se em conjunções coordenativas (que ligam termos ou orações de mesma hierarquia) e subordinativas (que introduzem orações dependentes finais, causais, temporais ou condicionais).

9. Interjeição (Interjectio): Palavra invariável e sintaticamente autônoma que exprime saudações solenes, eclosões afetivas diretas do orante ou aclamações litúrgicas de louvor e rogo (ex.: Ave, Alleluia, Amen).



CAPÍTULO II — PRONÚNCIA ECLESIÁSTICA ROMANA

Normas Fonéticas Oficiais da Tradição Vaticana com Exemplos Concretos

A pronúncia eclesiástica romana (ou vaticana) constitui o padrão tradicional de récita e canto da Igreja Latina. Abaixo estão descritas as regras fonéticas fundamentais acompanhadas de vocábulos concretos presentes nas orações deste compêndio.

æ / œ Pronúncia: “E”	Os ditongos gráficos æ e œ pronunciam-se estritamente como a vogal simples e.	• <i>cælum</i> • <i>ánimæ</i> • <i>mæstitia</i>
C (+ e, i, æ, œ) Pronúncia: “Tch”	Diante de vogais palatais, a consoante C soa como o 'tch' português.	• <i>coeli</i> • <i>cívitas</i> • <i>concédit</i>
G (+ e, i, æ, œ) Pronúncia: “Dj”	Diante de vogais palatais, a consoante G soa suavemente como 'dj'.	• <i>Regina</i> • <i>Virgo</i> • <i>ángelis</i>
SC (+ e, i, æ, œ) Pronúncia: “Ch”	O grupo SC diante de vogais palatais assume o som brando de 'ch'.	• <i>descéndit</i> • <i>suscípiat</i> • <i>páscha</i>
GN Pronúncia: “Nh”	O dígrafo GN articula-se obrigatoriamente com o som palatal de 'nh'.	• <i>Agnus</i> • <i>magníficat</i> • <i>dignus</i>
TI (+ vogal) Pronúncia: “Tsi”	A sílaba TI seguida de vogal soa como 'tsi' (exceto após s, t, x).	• <i>grátia</i> • <i>pássio</i> • <i>tentatiónem</i>
H Sempre Muda	A consoante H é rigorosamente muda no latim eclesiástico, sem alteração de som.	• <i>hódiē</i> • <i>hómo</i> • <i>hóstia</i> • <i>mihi</i>



ÍNDICE DAS ORAÇÕES

NÍVEL 1

01.	Per signum Crucis	Pág. 8
02.	Gloria Patri	Pág. 9
03.	Angele Dei	Pág. 10
04.	Requiem Aeternam	Pág. 11
05.	Actiones nostras	Pág. 12
06.	Ave Maria	Pág. 13
07.	Pater Noster	Pág. 14
08.	Actus Fidei (Ato de Fé)	Pág. 15
09.	Actus Spei (Ato de Esperança)	Pág. 16
10.	Actus Caritatis (Ato de Caridade)	Pág. 17



Per signum Crucis

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Per	Preposição	Pelo / Por meio do
signum	Substantivo	sinal
Crucis	Substantivo	da Cruz
de	Preposição	de / dos
inimícis	Substantivo	inimigos
nostris	Pronome	nossos
líbera	Verbo	livra
nos	Pronome	nos (a nós)
Deus	Substantivo	Deus
noster	Pronome	nosso
In	Preposição	Em / No
nómine	Substantivo	nome
Patris	Substantivo	do Pai
et	Conjunção	e
Fílii	Substantivo	do Filho
et	Conjunção	e
Spíritus	Substantivo	do Espírito
Sancti	Adjetivo	Santo
Amen	Advérbio	Amém (Assim seja)

Gloria Patri

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Glória	Substantivo	Glória
Patri	Substantivo	ao Pai
et	Conjunção	e
Fílio	Substantivo	ao Filho
et	Conjunção	e
Spirítui	Substantivo	ao Espírito
Sancto	Adjetivo	Santo
Sicut	Advérbio	Assim como
erat	Verbo	era
in	Preposição	no
princípio	Substantivo	princípio
et	Conjunção	e
nunc	Advérbio	agora
et	Conjunção	e
semper	Advérbio	sempre
et	Conjunção	e
in	Preposição	pelos / para os
sæcula	Substantivo	séculos
sæculórum	Substantivo	dos séculos
Amen	Advérbio	Amém

Angele Dei

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Ángele	Substantivo	Anjo
Dei	Substantivo	de Deus
qui	Pronome	que (o qual)
custos	Substantivo	guarda
es	Verbo	és
mei	Pronome	meu (de mim)
me	Pronome	me (a mim)
tibi	Pronome	a ti
commíssum	Particípio	confiado
pietáte	Substantivo	pela piedade
supérna	Adjetivo	suprema / celeste
illúmina	Verbo	ilumina
custódi	Verbo	guarda
rege	Verbo	rege
et	Conjunção	e
gubérna	Verbo	governa
Amen	Advérbio	Amém

Requiem Aeternam

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Réquiem	Substantivo	O repouso / O descanso
ætérrnam	Adjetivo	eterno
dona	Verbo	dá / concede
eis	Pronome	a eles (às almas)
Dómine	Substantivo	Senhor
et	Conjunção	e
lux	Substantivo	a luz
perpétua	Adjetivo	perpétua
lúceat	Verbo	brilhe / reluza
eis	Pronome	para eles
Requiescant	Verbo	Descansem
in	Preposição	em
pace	Substantivo	paz
Amen	Advérbio	Amém

Actiones nostras

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Actiões	<i>Substantivo</i>	As ações
nostras	<i>Pronome</i>	nossas
quæsumus	<i>Verbo</i>	pedimos
Dómine	<i>Substantivo</i>	Senhor
aspirando	<i>Verbo</i>	inspirando
præveni	<i>Verbo</i>	previne / antecipa
et	<i>Conjunção</i>	e
adiuvando	<i>Verbo</i>	ajudando / auxiliando
proséquere	<i>Verbo</i>	prossegue / acompanha
ut	<i>Conjunção</i>	para que
cuncta	<i>Adjetivo</i>	toda
nostra	<i>Pronome</i>	nossa
orátio	<i>Substantivo</i>	oração
et	<i>Conjunção</i>	e
operátio	<i>Substantivo</i>	operação / trabalho
a	<i>Preposição</i>	de / por
te	<i>Pronome</i>	ti
semper	<i>Advérbio</i>	sempre
incípiat	<i>Verbo</i>	inicie
et	<i>Conjunção</i>	e
per	<i>Preposição</i>	por
te	<i>Pronome</i>	ti
cœpta	<i>Particípio</i>	começada
finiátur	<i>Verbo</i>	seja terminada

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Per	Preposição	Por
Christum	Substantivo	Cristo
Dóminum	Substantivo	Senhor
nostrum	Pronome	nosso
Amen	Advérbio	Amém

Ave Maria

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Ave	Interjeição	Ave / Salve
María	Substantivo	Maria
grátia	Substantivo	de graça
plena	Adjetivo	cheia
Dóminus	Substantivo	O Senhor
tecum	Pronome	é contigo
Benedícta	Particípio	Bendita
tu	Pronome	tu
in	Preposição	entre / em
muliéribus	Substantivo	as mulheres
et	Conjunção	e
benedíctus	Particípio	bendito
fructus	Substantivo	o fruto
ventris	Substantivo	do ventre
tui	Pronome	teu
Iesus	Substantivo	Jesus
Sancta	Adjetivo	Santa
María	Substantivo	Maria
Mater	Substantivo	Mãe
Dei	Substantivo	de Deus
ora	Verbo	roga / ora
pro	Preposição	por
nobis	Pronome	nós
peccatóribus	Substantivo	pecadores

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
nunc	Advérbio	agora
et	Conjunção	e
in	Preposição	na
hora	Substantivo	hora
mortis	Substantivo	da morte
nostræ	Pronome	nossa
Amen	Advérbio	Amém

Pater Noster

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Pater	Substantivo	Pai
noster	Pronome	nosso
qui	Pronome	que
es	Verbo	estás
in	Preposição	nos
cælis	Substantivo	céus
sanctificétur	Verbo	seja santificado
nomen	Substantivo	o nome
tuum	Pronome	teu
Advéniat	Verbo	Venha
regnum	Substantivo	o reino
tuum	Pronome	teu
Fiat	Verbo	Seja feita
volúntas	Substantivo	a vontade
tua	Pronome	tua
sicut	Advérbio	assim como
in	Preposição	no
cælo	Substantivo	céu
et	Conjunção	e
in	Preposição	na
terra	Substantivo	terra
Panem	Substantivo	O pão
nostrum	Pronome	nosso
quotidiánum	Adjetivo	cotidiano / de cada dia

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
da	<i>Verbo</i>	dá
nobis	<i>Pronome</i>	nos
hódie	<i>Advérbio</i>	hoje
et	<i>Conjunção</i>	e
dimítte	<i>Verbo</i>	perdoa
nobis	<i>Pronome</i>	nos
débíta	<i>Substantivo</i>	as dívidas / ofensas
nostra	<i>Pronome</i>	nossas
sicut	<i>Advérbio</i>	assim como
et	<i>Conjunção</i>	também / e
nos	<i>Pronome</i>	nós
dimíttimus	<i>Verbo</i>	perdoamos
debitóribus	<i>Substantivo</i>	aos devedores / aos que ofendem
nostris	<i>Pronome</i>	nossos
Et	<i>Conjunção</i>	E
ne	<i>Advérbio</i>	não
nos	<i>Pronome</i>	nos
indúcas	<i>Verbo</i>	deixes cair / introduzas
in	<i>Preposição</i>	em
tentatiónem	<i>Substantivo</i>	tentação
sed	<i>Conjunção</i>	mas
líbera	<i>Verbo</i>	livra

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
nos	<i>Pronome</i>	nos
a	<i>Preposição</i>	do / de
malo	<i>Substantivo</i>	mal
Amen	<i>Advérbio</i>	Amém

Actus Fidei (Ato de Fé)

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Dómine	Substantivo	Senhor
Deus	Substantivo	Deus
firma	Adjetivo	firme
fide	Substantivo	com fé
credo	Verbo	creio
et	Conjunção	e
confíteor	Verbo	confesso
omnia	Adjetivo	todas as coisas
et	Conjunção	e
singula	Adjetivo	cada uma das coisas
quæ	Pronome	que (as quais)
sancta	Adjetivo	a santa
Ecclésia	Substantivo	Igreja
Cathólica	Adjetivo	Católica
propónit	Verbo	propõe
quia	Conjunção	porque
tu	Pronome	tu
Deus	Substantivo	Deus
ea	Pronome	essas coisas
omnia	Adjetivo	todas
revelásti	Verbo	revelaste
qui	Pronome	que (o qual)
es	Verbo	és
ætérna	Adjetivo	eterna

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
véritas	<i>Substantivo</i>	verdade
et	<i>Conjunção</i>	e
sapiéntia	<i>Substantivo</i>	sabedoria
quæ	<i>Pronome</i>	que (a qual)
nec	<i>Conjunção</i>	nem
fállere	<i>Verbo</i>	enganar
nec	<i>Conjunção</i>	nem
falli	<i>Verbo</i>	ser enganada
potest	<i>Verbo</i>	pode
In	<i>Preposição</i>	Nesta / Em
hac	<i>Pronome</i>	esta
fide	<i>Substantivo</i>	fé
vívere	<i>Verbo</i>	viver
et	<i>Conjunção</i>	e
mori	<i>Verbo</i>	morrer
státuo	<i>Verbo</i>	resolvo / decido
Amen	<i>Advérbio</i>	Amém

Actus Spei (Ato de Esperança)

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Dómine	Substantivo	Senhor
Deus	Substantivo	Deus
spero	Verbo	espero
per	Preposição	por / através de
grátiam	Substantivo	graça
tuam	Pronome	tua
remissionem	Substantivo	a remissão
ómnium	Adjetivo	de todos
peccatórum	Substantivo	os pecados
meórum	Pronome	meus
et	Conjunção	e
post	Preposição	depois de
hanc	Pronome	esta
vitam	Substantivo	vida
ætérrnam	Adjetivo	a eterna
felicitátem	Substantivo	felicidade
me	Pronome	me / que eu
esse	Verbo	ser / estar
consecutúrum	Particípio	alcançarei (estando para alcançar)
quia	Conjunção	porque
tu	Pronome	tu
promísisti	Verbo	prometeste
qui	Pronome	que
es	Verbo	és

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
infínite	<i>Advérbio</i>	infinitamente
potens	<i>Adjetivo</i>	poderoso
fidélis	<i>Adjetivo</i>	fiel
benígnus	<i>Adjetivo</i>	benigno
et	<i>Conjunção</i>	e
miséricors	<i>Adjetivo</i>	misericordioso
In	<i>Preposição</i>	Em
hac	<i>Pronome</i>	esta
spe	<i>Substantivo</i>	esperança
vívere	<i>Verbo</i>	viver
et	<i>Conjunção</i>	e
mori	<i>Verbo</i>	morrer
státuo	<i>Verbo</i>	decido / resolvo
Amen	<i>Advérbio</i>	Amém

Actus Caritatis (Ato de Caridade)

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Dómine	Substantivo	Senhor
Deus	Substantivo	Deus
amo	Verbo	amo
te	Pronome	te (a ti)
super	Preposição	sobre / acima de
ómnia	Adjetivo	todas as coisas
et	Conjunção	e
próximum	Substantivo	o próximo
meum	Pronome	meu
propter	Preposição	por causa de
te	Pronome	ti
quia	Conjunção	porque
tu	Pronome	tu
es	Verbo	és
summum	Adjetivo	sumo / supremo
infinítum	Adjetivo	infinito
et	Conjunção	e
perfectíssimum	Adjetivo	perfeitíssimo
bonum	Substantivo	bem
omni	Adjetivo	todo
dilectióne	Substantivo	amor / dileção
dignum	Adjetivo	digno
In	Preposição	Nesta / Em
hac	Pronome	esta

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
caritáte	Substantivo	caridade
vívere	Verbo	viver
et	Conjunção	e
mori	Verbo	morrer
státuo	Verbo	resolvo
Amen	Advérbio	Amém

ÍNDICE DAS ORAÇÕES

NÍVEL 2

01.	Sancte Michael Archangele	<i>Pág. 19</i>
02.	O Domina Mea	<i>Pág. 20</i>
03.	Sub Tuum Praesidium	<i>Pág. 21</i>
04.	Crux Sacra sit mihi dux	<i>Pág. 22</i>
05.	O Salutaris Hostia	<i>Pág. 23</i>
06.	Ave verum	<i>Pág. 24</i>
07.	Anima Christi	<i>Pág. 25</i>
08.	Confiteor	<i>Pág. 26</i>
09.	Memorare	<i>Pág. 27</i>
10.	Salve Regina	<i>Pág. 28</i>



Sancte Michael Archangele

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Sancte	Adjetivo	São / Santo
Míchael	Substantivo	Miguel
Archángele	Substantivo	Arcanjo
defénde	Verbo	defende
nos	Pronome	nos
in	Preposição	no
práelio	Substantivo	combate / peleja
contra	Preposição	contra
nequítiā	Substantivo	a maldade
et	Conjunção	e
insídias	Substantivo	as ciladas
diáboli	Substantivo	do demônio
esto	Verbo	sê
præsídium	Substantivo	refúgio / proteção
Ímperet	Verbo	Ordene / Domine
illi	Pronome	a ele
Deus	Substantivo	Deus
súplices	Adjetivo	suplicantes
deprecámur	Verbo	pedimos
tuque	Pronome	e tu
Princeps	Substantivo	Príncipe
milítiae	Substantivo	da milícia
cæléstis	Adjetivo	celestial
Sátanam	Substantivo	Satanás

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
aliósque	<i>Adjetivo</i>	e outros
spíritus	<i>Substantivo</i>	espíritos
malígnos	<i>Adjetivo</i>	malignos
qui	<i>Pronome</i>	que
ad	<i>Preposição</i>	para
perditionem	<i>Substantivo</i>	a perdição
animárum	<i>Substantivo</i>	das almas
pervagántur	<i>Verbo</i>	vagam / perambulam
in	<i>Preposição</i>	no
mundo	<i>Substantivo</i>	mundo
divína	<i>Adjetivo</i>	pelo divino
virtúte	<i>Substantivo</i>	poder / virtude
in	<i>Preposição</i>	no / ao
inférnum	<i>Substantivo</i>	inferno
detrúde	<i>Verbo</i>	precipita / empurra
Amen	<i>Advérbio</i>	Amém

O Domina Mea

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
O	Interjeição	Ó
Dómina	Substantivo	Senhora
mea	Pronome	minha
O	Interjeição	Ó
Mater	Substantivo	Mãe
mea	Pronome	minha
Tibi	Pronome	A ti
me	Pronome	me
totum	Adjetivo	todo
óffero	Verbo	ofereço
atque	Conjunção	e
ut	Conjunção	para que
me	Pronome	me
tibi	Pronome	a ti
probem	Verbo	mostre / comprove
devótum	Particípio	devotado
cónsecro	Verbo	consagro
tibi	Pronome	a ti
hódie	Advérbio	hoje
óculos	Substantivo	olhos
meos	Pronome	meus
aures	Substantivo	ouvidos
meas	Pronome	meus
os	Substantivo	boca

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
meum	<i>Pronome</i>	minha
cor	<i>Substantivo</i>	coração
meum	<i>Pronome</i>	meu
plane	<i>Advérbio</i>	inteiramente
totum	<i>Adjetivo</i>	todo (o meu ser)
Quóniam	<i>Conjunção</i>	Porque / Já que
ítaque	<i>Advérbio</i>	portanto
tuus	<i>Pronome</i>	teu
sum	<i>Verbo</i>	sou
o	<i>Interjeição</i>	ó
bona	<i>Adjetivo</i>	boa
Mater	<i>Substantivo</i>	Mãe
serva	<i>Verbo</i>	guarda
me	<i>Pronome</i>	me
defénde	<i>Verbo</i>	defende
me	<i>Pronome</i>	me
ut	<i>Conjunção</i>	como
rem	<i>Substantivo</i>	coisa
ac	<i>Conjunção</i>	e
possessãoem	<i>Substantivo</i>	propriedade
tuam	<i>Pronome</i>	tua
Amen	<i>Advérbio</i>	Amém

Sub Tuum Praesidium

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Sub	Preposição	Sob
tuum	Pronome	tua
præsídium	Substantivo	proteção / amparo
confúgimus	Verbo	recorremos / refugiamo-nos
sancta	Adjetivo	santa
Dei	Substantivo	de Deus
Génetrix	Substantivo	Mãe / Geratriz
nostras	Pronome	nossas
deprecações	Substantivo	súplicas
ne	Advérbio	não
despícias	Verbo	desprezes
in	Preposição	nas
necessitátibus	Substantivo	necessidades
sed	Conjunção	mas
a	Preposição	de
perículis	Substantivo	perigos
cunctis	Adjetivo	todos
líbera	Verbo	livra
nos	Pronome	nos
semper	Advérbio	sempre
Virgo	Substantivo	Virgem

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
gloriósa	Adjetivo	gloriosa
et	Conjunção	e
benedícta	Particípio	bendita
Amen	Advérbio	Amém

Crux Sacra sit mihi dux

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Crux	Substantivo	Cruz
sancta	Adjetivo	santa
sit	Verbo	seja
mihi	Pronome	minha
lux	Substantivo	luz
Non	Advérbio	Não
draco	Substantivo	dragão
sit	Verbo	seja
mihi	Pronome	meu
dux	Substantivo	guia / condutor
Vade	Verbo	Vai-te
retro	Advérbio	para trás
Sátana	Substantivo	Satanás
Numquam	Advérbio	Nunca
suáde	Verbo	aconselhes / sugiras
mihi	Pronome	a mim
vana	Adjetivo	coisas vãs / ilusões
Sunt	Verbo	São
mala	Substantivo	males
quæ	Pronome	que
libas	Verbo	ofereces / me dás a beber

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Ipse	<i>Pronome</i>	Tu mesmo
venéna	<i>Substantivo</i>	os venenos
bibas	<i>Verbo</i>	bebas
Amen	<i>Advérbio</i>	Amém

O Salutaris Hostia

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
O	Interjeição	Ó
salutáris	Adjetivo	salvadora
Hóstia	Substantivo	Vítima / Hóstia
Quæ	Pronome	que
cæli	Substantivo	do céu
pandis	Verbo	abres
óstium	Substantivo	a porta
Bella	Substantivo	Guerras
premunt	Verbo	oprimem
hostília	Adjetivo	hostis
Da	Verbo	Dá
robur	Substantivo	força
fer	Verbo	traz / dá
auxílium	Substantivo	auxílio
Uni	Adjetivo	Ao único
trinóque	Adjetivo	e trino
Dómino	Substantivo	Senhor
Sit	Verbo	Seja
sempitérna	Adjetivo	eterna
glória	Substantivo	glória
Qui	Pronome	Que
vitam	Substantivo	vida
sine	Preposição	sem
término	Substantivo	fim

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Nobis	Pronome	nos
donet	Verbo	conceda
in	Preposição	na
pátria	Substantivo	pátria (celeste)
Amen	Advérbio	Amém

Ave verum

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Ave	Interjeição	Salve
verum	Adjetivo	verdadeiro
Corpus	Substantivo	Corpo
natum	Particípio	nascido
de	Preposição	de
María	Substantivo	Maria
Vírgine	Substantivo	Virgem
Vere	Advérbio	Verdadeiramente
passum	Particípio	padecido / padeceu
immolátum	Particípio	imolado
in	Preposição	na
cruce	Substantivo	cruz
pro	Preposição	pelo
hómine	Substantivo	homem
Cuius	Pronome	Cujo
latus	Substantivo	lado
perforátum	Particípio	perfurado
fluxit	Verbo	jorrou
aqua	Substantivo	água
et	Conjunção	e
ságuine	Substantivo	sangue
Esto	Verbo	Sê
nobis	Pronome	para nós
prægustátum	Particípio	antegosto

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
in	<i>Preposição</i>	no
mortis	<i>Substantivo</i>	da morte
exámine	<i>Substantivo</i>	transe / exame
O	<i>Interjeição</i>	Ó
Iesu	<i>Substantivo</i>	Jesus
dulcis	<i>Adjetivo</i>	doce
O	<i>Interjeição</i>	Ó
Iesu	<i>Substantivo</i>	Jesus
pie	<i>Adjetivo</i>	pio
O	<i>Interjeição</i>	Ó
Iesu	<i>Substantivo</i>	Jesus
fili	<i>Substantivo</i>	filho
Maríæ	<i>Substantivo</i>	de Maria
Amen	<i>Advérbio</i>	Amém

Anima Christi

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Ánima	Substantivo	Alma
Christi	Substantivo	de Cristo
sanctífica	Verbo	santifica-me
me	Pronome	me
Corpus	Substantivo	Corpo
Christi	Substantivo	de Cristo
salva	Verbo	salva-me
me	Pronome	me
Sanguis	Substantivo	Sangue
Christi	Substantivo	de Cristo
inébria	Verbo	inebria-me
me	Pronome	me
Aqua	Substantivo	Água
láteris	Substantivo	do lado
Christi	Substantivo	de Cristo
lava	Verbo	lava-me
me	Pronome	me
Pássio	Substantivo	Paixão
Christi	Substantivo	de Cristo
confórta	Verbo	conforta-me
me	Pronome	me
O	Interjeição	Ó
bone	Adjetivo	bom
Iesu	Substantivo	Jesus

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
exáudi	<i>Verbo</i>	ouve-me
me	<i>Pronome</i>	me
Intra	<i>Preposição</i>	Dentro de
tua	<i>Pronome</i>	tuas
vúlnera	<i>Substantivo</i>	chagas
abscónde	<i>Verbo</i>	esconde-me
me	<i>Pronome</i>	me
Ne	<i>Advérbio</i>	Não
permíttas	<i>Verbo</i>	permitas
me	<i>Pronome</i>	que eu
separári	<i>Verbo</i>	me separe
a	<i>Preposição</i>	de
te	<i>Pronome</i>	ti
Ab	<i>Preposição</i>	Do
hoste	<i>Substantivo</i>	inimigo
malígnio	<i>Adjetivo</i>	maligno
defénde	<i>Verbo</i>	defende-me
me	<i>Pronome</i>	me
In	<i>Preposição</i>	Na
hora	<i>Substantivo</i>	hora
mortis	<i>Substantivo</i>	da morte
meæ	<i>Pronome</i>	minha
voca	<i>Verbo</i>	chama-me
me	<i>Pronome</i>	me
Et	<i>Conjunção</i>	E

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
iube	Verbo	manda-me
me	Pronome	me
veníre	Verbo	ir
ad	Preposição	para
te	Pronome	ti
ut	Conjunção	para que
cum	Preposição	com
Sanctis	Substantivo	teus Santos
tuis	Pronome	teus
laudem	Verbo	louve
te	Pronome	te
in	Preposição	pelos
sæcula	Substantivo	séculos
sæculórum	Substantivo	dos séculos
Amen	Advérbio	Amém

Confiteor

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Confíteor	Verbo	Confesso
Deo	Substantivo	a Deus
omnipoténti	Adjetivo	todo-poderoso
beátæ	Adjetivo	à bem-aventurada
Maríæ	Substantivo	Maria
semper	Advérbio	sempre
Vírgini	Substantivo	Virgem
beáto	Adjetivo	ao bem-aventurado
Michaéli	Substantivo	Miguel
Archángelo	Substantivo	Arcanjo
beáto	Adjetivo	ao bem-aventurado
Ioánni	Substantivo	João
Baptístæ	Substantivo	Batista
sanctis	Adjetivo	aos santos
Apóstolis	Substantivo	Apóstolos
Petro	Substantivo	Pedro
et	Conjunção	e
Paulo	Substantivo	Paulo
et	Conjunção	e
ómnibus	Adjetivo	a todos
Sanctis	Substantivo	os Santos
quia	Conjunção	que
peccávi	Verbo	pequei
nimis	Advérbio	muito

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
cogitatio	<i>Substantivo</i>	por pensamentos
verbo	<i>Substantivo</i>	palavras
et	<i>Conjunção</i>	e
ópere	<i>Substantivo</i>	obras
mea	<i>Pronome</i>	minha
culpa	<i>Substantivo</i>	culpa
mea	<i>Pronome</i>	minha
culpa	<i>Substantivo</i>	culpa
mea	<i>Pronome</i>	minha
máxima	<i>Adjetivo</i>	tão grande
culpa	<i>Substantivo</i>	culpa
Ídeo	<i>Advérbio</i>	Por isso
precor	<i>Verbo</i>	rogo
beátam	<i>Adjetivo</i>	à bem-aventurada
Maríam	<i>Substantivo</i>	Maria
semper	<i>Advérbio</i>	sempre
Vírginem	<i>Substantivo</i>	Virgem
beátum	<i>Adjetivo</i>	ao bem-aventurado
Michaélem	<i>Substantivo</i>	Miguel
Archángelum	<i>Substantivo</i>	Arcanjo
beátum	<i>Adjetivo</i>	ao bem-aventurado
Ioánnem	<i>Substantivo</i>	João
Baptístam	<i>Substantivo</i>	Batista
sanctos	<i>Adjetivo</i>	aos santos
Apóstolos	<i>Substantivo</i>	Apóstolos

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Petrum	Substantivo	Pedro
et	Conjunção	e
Paulum	Substantivo	Paulo
et	Conjunção	e
omnes	Adjetivo	a todos
Sanctos	Substantivo	os Santos
oráre	Verbo	que rogueis
pro	Preposição	por
me	Pronome	mim
ad	Preposição	a
Dóminum	Substantivo	Senhor
Deum	Substantivo	Deus
nostrum	Pronome	nosso
Amen	Advérbio	Amém

Memorare

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Memoráre	Verbo	Lembraí-vos
O	Interjeição	Ó
piússima	Adjetivo	piússima
Virgo	Substantivo	Virgem
María	Substantivo	Maria
non	Advérbio	não
esse	Verbo	ter sido
audítum	Particípio	ouvido dizer
a	Preposição	desde os
sáeculo	Substantivo	tempos antigos
quemquam	Pronome	que alguém
ad	Preposição	a
tua	Pronome	vossa
curréntem	Particípio	recorrendo
præsídia	Substantivo	proteção
tua	Pronome	vosso
implorántem	Particípio	implorando
auxília	Substantivo	socorro
tua	Pronome	vosso
peténtem	Particípio	pedindo
suffrágia	Substantivo	auxílio
esse	Verbo	tenha sido
derelíctum	Particípio	desamparado
Ego	Pronome	Eu

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
tali	<i>Pronome</i>	com tal
animátus	<i>Particípio</i>	animado
confidéntia	<i>Substantivo</i>	confiança
ad	<i>Preposição</i>	a
te	<i>Pronome</i>	vós
Virgo	<i>Substantivo</i>	Virgem
vírginum	<i>Substantivo</i>	das virgens
Mater	<i>Substantivo</i>	Mãe
curro	<i>Verbo</i>	corro
ad	<i>Preposição</i>	a
te	<i>Pronome</i>	vós
vénio	<i>Verbo</i>	venho
coram	<i>Preposição</i>	diante de
te	<i>Pronome</i>	vós
gemens	<i>Particípio</i>	gemendo
peccátor	<i>Substantivo</i>	pecador
assísto	<i>Verbo</i>	mantenho-me
Noli	<i>Verbo</i>	Não queirais
Mater	<i>Substantivo</i>	Mãe
Verbi	<i>Substantivo</i>	do Verbo
verba	<i>Substantivo</i>	palavras
mea	<i>Pronome</i>	minhas
despícere	<i>Verbo</i>	desprezar
sed	<i>Conjunção</i>	mas
audi	<i>Verbo</i>	ouvi

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
propítia	Adjetivo	benigna
et	Conjunção	e
exáudi	Verbo	atendei
Amen	Advérbio	Amém

Salve Regina

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Salve	Interjeição	Salve
Regína	Substantivo	Rainha
Mater	Substantivo	Mãe
misericórdiaē	Substantivo	de misericórdia
vita	Substantivo	vida
dulcédo	Substantivo	doçura
et	Conjunção	e
spes	Substantivo	esperança
nostra	Pronome	nossa
salve	Interjeição	salve
Ad	Preposição	A
te	Pronome	vós
clamámus	Verbo	bradamos
éxsules	Substantivo	os degredados
fílii	Substantivo	filhos
Hevæ	Substantivo	de Eva
ad	Preposição	a
te	Pronome	vós
suspirámus	Verbo	suspiramos
geméntes	Particípio	gemendo
et	Conjunção	e
flentes	Particípio	chorando
in	Preposição	neste
hac	Pronome	este

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
lacrimárum	<i>Substantivo</i>	de lágrimas
valle	<i>Substantivo</i>	vale
Eia	<i>Interjeição</i>	Eia
ergo	<i>Advérbio</i>	pois
advocáta	<i>Substantivo</i>	advogada
nostra	<i>Pronome</i>	nossa
illos	<i>Pronome</i>	esses
tuos	<i>Pronome</i>	vossos
misericórdes	<i>Adjetivo</i>	misericordiosos
óculos	<i>Substantivo</i>	olhos
ad	<i>Preposição</i>	a
nos	<i>Pronome</i>	nós
convérte	<i>Verbo</i>	voltai
et	<i>Conjunção</i>	e
Iesum	<i>Substantivo</i>	Jesus
benedíctum	<i>Particípio</i>	bendito
fructum	<i>Substantivo</i>	fruto
ventris	<i>Substantivo</i>	do ventre
tui	<i>Pronome</i>	vosso
nobis	<i>Pronome</i>	a nós
post	<i>Preposição</i>	depois de
hoc	<i>Pronome</i>	este
exsílum	<i>Substantivo</i>	desterro / exílio
osténde	<i>Verbo</i>	mostrai
O	<i>Interjeição</i>	Ó

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
clemens	Adjetivo	clemente
O	Interjeição	Ó
pia	Adjetivo	piedade
O	Interjeição	Ó
dulcis	Adjetivo	doce
Virgo	Substantivo	Virgem
María	Substantivo	Maria
Amen	Advérbio	Amém

ÍNDICE DAS ORAÇÕES

NÍVEL 3

01.	Veni, Sancte Spiritus, reple tuorum	<i>Pág. 30</i>
02.	Angelus Domini nuntiavit Mariae	<i>Pág. 31</i>
03.	Regina Caeli	<i>Pág. 32</i>
04.	Ave Regina caelorum	<i>Pág. 33</i>
05.	Alma Redemptoris Mater	<i>Pág. 34</i>
06.	Nunc dimittis	<i>Pág. 35</i>
07.	Ubi Caritas	<i>Pág. 36</i>
08.	Panis angelicus	<i>Pág. 37</i>
09.	Iesu, dulcis memoria	<i>Pág. 38</i>
10.	Ave, Maris Stella	<i>Pág. 39</i>



Veni, Sancte Spiritus, reple tuorum

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Veni	Verbo	Vinde
Sancte	Adjetivo	Santo
Spíritus	Substantivo	Espírito
reple	Verbo	enchei
tuórum	Pronome	dos teus
corda	Substantivo	os corações
fidélium	Substantivo	fiéis
et	Conjunção	e
tui	Pronome	do teu
amóris	Substantivo	amor
in	Preposição	neles
eis	Pronome	eles
ignem	Substantivo	o fogo
accénde	Verbo	acendei
Emítte	Verbo	Enviai
Spíritum	Substantivo	o Espírito
tuum	Pronome	teu
et	Conjunção	e
creabúntur	Verbo	serão criados
Et	Conjunção	E
renovábis	Verbo	renovareis
fáciem	Substantivo	a face
terræ	Substantivo	da terra
Orémus	Verbo	Oremos

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Deus	<i>Substantivo</i>	Ó Deus
qui	<i>Pronome</i>	que
corda	<i>Substantivo</i>	os corações
fidélium	<i>Substantivo</i>	dos fiéis
Sancti	<i>Adjetivo</i>	do Santo
Spíritus	<i>Substantivo</i>	Espírito
illustratióne	<i>Substantivo</i>	pela iluminação
docuísti	<i>Verbo</i>	instruístes
da	<i>Verbo</i>	concedei
nobis	<i>Pronome</i>	nos
in	<i>Preposição</i>	no
eódem	<i>Pronome</i>	mesmo
Spíritu	<i>Substantivo</i>	Espírito
recta	<i>Adjetivo</i>	as coisas retas
sápere	<i>Verbo</i>	apreciar / saber
et	<i>Conjunção</i>	e
de	<i>Preposição</i>	com
eius	<i>Pronome</i>	sua
semper	<i>Advérbio</i>	sempre
consolatióne	<i>Substantivo</i>	consolação
gaudére	<i>Verbo</i>	alegrar-nos
Per	<i>Preposição</i>	Por

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Christum	Substantivo	Cristo
Dóminum	Substantivo	Senhor
nostrum	Pronome	nosso
Amen	Advérbio	Amém

Angelus Domini nuntiavit Mariae

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Ángelus	Substantivo	O Anjo
Dómini	Substantivo	do Senhor
nuntiávit	Verbo	anunciou
Maríæ	Substantivo	a Maria
Et	Conjunção	E
concépit	Verbo	concebeu
de	Preposição	do
Spíritu	Substantivo	Espírito
Sancto	Adjetivo	Santo
Ecce	Interjeição	Eis aqui
ancílla	Substantivo	a serva
Dómini	Substantivo	do Senhor
Fiat	Verbo	Faça-se
mihi	Pronome	em mim
secúndum	Preposição	segundo
verbum	Substantivo	palavra
tuum	Pronome	tua
Et	Conjunção	E
Verbum	Substantivo	o Verbo
caro	Substantivo	carne
factum	Particípio	feito
est	Verbo	está / foi
Et	Conjunção	e
habitávit	Verbo	habitou

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
in	<i>Preposição</i>	entre
nobis	<i>Pronome</i>	nós
Ora	<i>Verbo</i>	Roga
pro	<i>Preposição</i>	por
nobis	<i>Pronome</i>	nós
sancta	<i>Adjetivo</i>	santa
Dei	<i>Substantivo</i>	de Deus
Génetrix	<i>Substantivo</i>	Mãe
Ut	<i>Conjunção</i>	Para que
digni	<i>Adjetivo</i>	dignos
efficiámur	<i>Verbo</i>	nos façamos
promissionibus	<i>Substantivo</i>	das promessas
Christi	<i>Substantivo</i>	de Cristo
Orémus	<i>Verbo</i>	Oremos
Grátiam	<i>Substantivo</i>	A graça
tuam	<i>Pronome</i>	tua
quæsumus	<i>Verbo</i>	pedimos
Dómine	<i>Substantivo</i>	Senhor
méntibus	<i>Substantivo</i>	às mentes
nostris	<i>Pronome</i>	nossas
infúnde	<i>Verbo</i>	derrama
ut	<i>Conjunção</i>	para que
qui	<i>Pronome</i>	nós que
Ángelo	<i>Substantivo</i>	pelo Anjo
nuntiánte	<i>Particípio</i>	anunciando

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Christi	<i>Substantivo</i>	de Cristo
Fílii	<i>Substantivo</i>	Filho
tui	<i>Pronome</i>	teu
incarnatiómem	<i>Substantivo</i>	a encarnação
cognóvimus	<i>Verbo</i>	conhecemos
per	<i>Preposição</i>	pela
passiõem	<i>Substantivo</i>	paixão
eius	<i>Pronome</i>	dele
et	<i>Conjunção</i>	e
cruce	<i>Substantivo</i>	cruz
ad	<i>Preposição</i>	à
resurrectióis	<i>Substantivo</i>	da ressurreição
glóriam	<i>Substantivo</i>	glória
perducámur	<i>Verbo</i>	sejamos conduzidos
Per	<i>Preposição</i>	Pelo
eúndem	<i>Pronome</i>	mesmo
Christum	<i>Substantivo</i>	Cristo
Dóminum	<i>Substantivo</i>	Senhor
nostrum	<i>Pronome</i>	nosso
Amen	<i>Advérbio</i>	Amém

Regina Caeli

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Regína	Substantivo	Rainha
cæli	Substantivo	do céu
lætáre	Verbo	alegra-te
allelúia	Interjeição	aleluia
Quia	Conjunção	Porque
quem	Pronome	Aquele que
meruísti	Verbo	mereceste
portáre	Verbo	trazer em teu ventre
allelúia	Interjeição	aleluia
Resurréxit	Verbo	Ressuscitou
sicut	Advérbio	como
dixit	Verbo	disse
allelúia	Interjeição	aleluia
Ora	Verbo	Roga
pro	Preposição	por
nobis	Pronome	nós
Deum	Substantivo	a Deus
allelúia	Interjeição	aleluia
Gaude	Verbo	Alegra-te
et	Conjunção	e
lætáre	Verbo	rejubila
Virgo	Substantivo	Virgem
María	Substantivo	Maria
allelúia	Interjeição	aleluia

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Quia	<i>Conjunção</i>	Porque
surréxit	<i>Verbo</i>	ressuscitou
Dóminus	<i>Substantivo</i>	o Senhor
vere	<i>Advérbio</i>	verdadeiramente
allelúia	<i>Interjeição</i>	aleluia
Orémus	<i>Verbo</i>	Oremos
Deus	<i>Substantivo</i>	Ó Deus
qui	<i>Pronome</i>	que
per	<i>Preposição</i>	pela
resurrectiónem	<i>Substantivo</i>	ressurreição
Fílii	<i>Substantivo</i>	do Filho
tui	<i>Pronome</i>	teu
Dómini	<i>Substantivo</i>	Senhor
nostri	<i>Pronome</i>	nosso
Iesu	<i>Substantivo</i>	Jesus
Christi	<i>Substantivo</i>	Cristo
mundum	<i>Substantivo</i>	o mundo
lætificare	<i>Verbo</i>	alegrar
dignátus	<i>Particípio</i>	vos dignastes
es	<i>Verbo</i>	és
præsta	<i>Verbo</i>	concedei
quæsumus	<i>Verbo</i>	pedimos
ut	<i>Conjunção</i>	para que
per	<i>Preposição</i>	por
eius	<i>Pronome</i>	sua

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Genetrícem	Substantivo	Mãe
Vírginem	Substantivo	Virgem
Maríam	Substantivo	Maria
perpétuæ	Adjetivo	da eterna
capiámus	Verbo	alcancemos
gáudia	Substantivo	as alegrias
vitæ	Substantivo	da vida
Per	Preposição	Pelo
eúndem	Pronome	mesmo
Christum	Substantivo	Cristo
Dóminum	Substantivo	Senhor
nostrum	Pronome	nosso
Amen	Advérbio	Amém

Ave Regina caelorum

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Ave	Interjeição	Salve
Regína	Substantivo	Rainha
caelórum	Substantivo	dos céus
Ave	Interjeição	Salve
Dómina	Substantivo	Senhora
Angelórum	Substantivo	dos Anjos
Salve	Interjeição	Salve
radix	Substantivo	raiz
salve	Interjeição	salve
porta	Substantivo	porta
Ex	Preposição	da
qua	Pronome	qual
mundo	Substantivo	ao mundo
lux	Substantivo	a luz
est	Verbo	é / foi
orta	Particípio	nascida
Gaude	Verbo	Alegra-te
Virgo	Substantivo	Virgem
gloriósa	Adjetivo	gloriosa
Super	Preposição	sobre
omnes	Adjetivo	todas
speciósa	Adjetivo	formosa
Vale	Verbo	Salve / Passa bem
o	Interjeição	ó

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
valde	<i>Advérbio</i>	muito
decóra	<i>Adjetivo</i>	bela
Et	<i>Conjunção</i>	e
pro	<i>Preposição</i>	por
nobis	<i>Pronome</i>	nós
Christum	<i>Substantivo</i>	a Cristo
exóra	<i>Verbo</i>	roga
Dignáre	<i>Verbo</i>	Dignai-vos
me	<i>Pronome</i>	me
laudáre	<i>Verbo</i>	louvar
te	<i>Pronome</i>	vós
Virgo	<i>Substantivo</i>	Virgem
sacráta	<i>Adjetivo</i>	sagrada
Da	<i>Verbo</i>	Dái
mihi	<i>Pronome</i>	me
virtútem	<i>Substantivo</i>	força
contra	<i>Preposição</i>	contra
hostes	<i>Substantivo</i>	os inimigos
tuos	<i>Pronome</i>	vossos
Orémus	<i>Verbo</i>	Oremos
Concéde	<i>Verbo</i>	Concedei
miséricors	<i>Adjetivo</i>	misericordioso
Deus	<i>Substantivo</i>	Ó Deus
fragilitáti	<i>Substantivo</i>	à fragilidade
nostræ	<i>Pronome</i>	nossa

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
præsídium	<i>Substantivo</i>	proteção
ut	<i>Conjunção</i>	para que
qui	<i>Pronome</i>	nós que
sanctæ	<i>Adjetivo</i>	da santa
Dei	<i>Substantivo</i>	de Deus
Genetrícis	<i>Substantivo</i>	Mãe
memóriam	<i>Substantivo</i>	memória
ágimus	<i>Verbo</i>	fazemos
intercessiónis	<i>Substantivo</i>	da intercessão
eius	<i>Pronome</i>	sua
auxílio	<i>Substantivo</i>	com o auxílio
a	<i>Preposição</i>	de
nostris	<i>Pronome</i>	nossas
iniquitátibus	<i>Substantivo</i>	iniquidades
resurgámus	<i>Verbo</i>	ressurjamos
Per	<i>Preposição</i>	Pelo
eúndem	<i>Pronome</i>	mesmo
Christum	<i>Substantivo</i>	Cristo
Dóminum	<i>Substantivo</i>	Senhor
nostrum	<i>Pronome</i>	nosso
Amen	<i>Advérbio</i>	Amém

Alma Redemptoris Mater

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Alma	Adjetivo	Santa / Nutritiva
Redemptóris	Substantivo	do Redentor
Mater	Substantivo	Mãe
quæ	Pronome	que
pérvia	Adjetivo	aberta
cæli	Substantivo	do céu
Porta	Substantivo	porta
manes	Verbo	permaneces
et	Conjunção	e
stella	Substantivo	estrela
maris	Substantivo	do mar
succúrre	Verbo	socorre
cadénti	Particípio	ao que cai
Súrgere	Verbo	a levantar-se
qui	Pronome	que
curat	Verbo	procura
pópulo	Substantivo	povo
tu	Pronome	tu
quæ	Pronome	que
genuísti	Verbo	geraste
Natúra	Substantivo	a natureza
miránte	Particípio	admirando-se
tuum	Pronome	teu
sanctum	Adjetivo	santo

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Genitórem	Substantivo	Criador / Genitor
Virgo	Substantivo	Virgem
prius	Advérbio	antes
ac	Conjunção	e
postérius	Advérbio	depois
Gabrielis	Substantivo	de Gabriel
ab	Preposição	da
ore	Substantivo	boca
Sumens	Particípio	recebendo
illud	Pronome	aquele
Ave	Interjeição	Ave
peccatórum	Substantivo	dos pecadores
miserére	Verbo	tem piedade
Amen	Advérbio	Amém

Nunc dimittis

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Nunc	Advérbio	Agora
dimíttis	Verbo	deixas partir
servum	Substantivo	servo
tuum	Pronome	teu
Dómine	Substantivo	Senhor
secúndum	Preposição	segundo
verbum	Substantivo	palavra
tuum	Pronome	tua
in	Preposição	em
pace	Substantivo	paz
Quia	Conjunção	Porque
vidérunt	Verbo	viram
óculi	Substantivo	olhos
mei	Pronome	meus
salutáre	Substantivo	a salvação
tuum	Pronome	tua
Quod	Pronome	Que
parásti	Verbo	preparaste
ante	Preposição	diante da
fáciem	Substantivo	face
ómnium	Adjetivo	de todos
populórum	Substantivo	os povos
Lumen	Substantivo	Luz
ad	Preposição	para

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
revelatiónem	<i>Substantivo</i>	revelação
géntium	<i>Substantivo</i>	das nações / gentios
et	<i>Conjunção</i>	e
glóriam	<i>Substantivo</i>	glória
plebis	<i>Substantivo</i>	do povo
tuæ	<i>Pronome</i>	teu
Ísrael	<i>Substantivo</i>	Israel
Glória	<i>Substantivo</i>	Glória
Patri	<i>Substantivo</i>	ao Pai
et	<i>Conjunção</i>	e
Fílio	<i>Substantivo</i>	ao Filho
et	<i>Conjunção</i>	e
Spirítui	<i>Substantivo</i>	ao Espírito
Sancto	<i>Adjetivo</i>	Santo
Sicut	<i>Advérbio</i>	Assim como
erat	<i>Verbo</i>	era
in	<i>Preposição</i>	no
princípio	<i>Substantivo</i>	princípio
et	<i>Conjunção</i>	e
nunc	<i>Advérbio</i>	agora
et	<i>Conjunção</i>	e
semper	<i>Advérbio</i>	sempre
et	<i>Conjunção</i>	e

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
in	Preposição	pelos
sæcula	Substantivo	séculos
sæculórum	Substantivo	dos séculos
Amen	Advérbio	Amém

Ubi Caritas

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Ubi	Advérbio	Onde há
cáritas	Substantivo	caridade
et	Conjunção	e
amor	Substantivo	amor
Deus	Substantivo	Deus
ibi	Advérbio	ali
est	Verbo	está
Congregávit	Verbo	Congregou
nos	Pronome	nos
in	Preposição	em
unum	Adjetivo	um só
Christi	Substantivo	de Cristo
amor	Substantivo	amor
Exsultémus	Verbo	Exultemos
et	Conjunção	e
in	Preposição	nele
ipso	Pronome	mesmo
iucundémur	Verbo	alegremo-nos
Timeámus	Verbo	Temamos
et	Conjunção	e
amémus	Verbo	amemos
Deum	Substantivo	a Deus
vivum	Adjetivo	vivo
Et	Conjunção	E

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
ex	<i>Preposição</i>	de
corde	<i>Substantivo</i>	coração
diligámus	<i>Verbo</i>	amemo-nos
nos	<i>Pronome</i>	uns aos outros
sincéro	<i>Adjetivo</i>	sincero
Simul	<i>Advérbio</i>	Juntamente
ergo	<i>Advérbio</i>	pois
cum	<i>Conjunção</i>	quando
convenímus	<i>Verbo</i>	nos reunimos
ne	<i>Conjunção</i>	para que não
nos	<i>Pronome</i>	nos
mente	<i>Substantivo</i>	na mente
dividámur	<i>Verbo</i>	dividamos
caveámus	<i>Verbo</i>	cuidemos
Cessent	<i>Verbo</i>	Cessem
iúrgia	<i>Substantivo</i>	as rivalidades
malígna	<i>Adjetivo</i>	malignas
cessent	<i>Verbo</i>	cessem
lites	<i>Substantivo</i>	as brigas
Et	<i>Conjunção</i>	E
in	<i>Preposição</i>	no
médio	<i>Adjetivo</i>	meio
nostri	<i>Pronome</i>	nosso
sit	<i>Verbo</i>	esteja
Christus	<i>Substantivo</i>	Cristo

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Deus	<i>Substantivo</i>	Deus
Simul	<i>Advérbio</i>	Juntamente
quoque	<i>Advérbio</i>	também
cum	<i>Preposição</i>	com
beátis	<i>Substantivo</i>	os bem-aventurados
videámus	<i>Verbo</i>	vejamos
gloriánter	<i>Advérbio</i>	gloriosamente
vultum	<i>Substantivo</i>	a face
tuum	<i>Pronome</i>	tua
Christe	<i>Substantivo</i>	Ó Cristo
Deus	<i>Substantivo</i>	Deus
Gáudium	<i>Substantivo</i>	Alegria
quod	<i>Pronome</i>	que
est	<i>Verbo</i>	é
imménsum	<i>Adjetivo</i>	imensa
atque	<i>Conjunção</i>	e
probum	<i>Adjetivo</i>	pura / verdadeira
sæcula	<i>Substantivo</i>	pelos séculos
per	<i>Preposição</i>	por
infiníta	<i>Adjetivo</i>	infinitos
sæculórum	<i>Substantivo</i>	dos séculos
Amen	<i>Advérbio</i>	Amém

Panis angelicus

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Panis	Substantivo	O Pão
angélicus	Adjetivo	dos anjos
fit	Verbo	faz-se
panis	Substantivo	pão
hóminum	Substantivo	dos homens
Dat	Verbo	Dá
panis	Substantivo	o pão
cálicus	Adjetivo	celestial
figúris	Substantivo	às figuras
términum	Substantivo	fim
O	Interjeição	Ó
res	Substantivo	coisa
mirábilis	Adjetivo	admirável
mandúcat	Verbo	come
Dóminum	Substantivo	o Senhor
Pauper	Substantivo	o pobre
servus	Substantivo	servo
et	Conjunção	e
húmilis	Adjetivo	humilde
Te	Pronome	A ti
trína	Adjetivo	trina
Déitas	Substantivo	Divindade
unáque	Adjetivo	e única
póscimus	Verbo	pedimos

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Sic	<i>Advérbio</i>	Assim
nos	<i>Pronome</i>	nos
tu	<i>Pronome</i>	tu
vísita	<i>Verbo</i>	visita
sicut	<i>Advérbio</i>	assim como
te	<i>Pronome</i>	te
cólimus	<i>Verbo</i>	veneramos
Per	<i>Preposição</i>	Pelas
tuas	<i>Pronome</i>	tuas
sémitas	<i>Substantivo</i>	veredas
duc	<i>Verbo</i>	conduz
nos	<i>Pronome</i>	nos
quo	<i>Advérbio</i>	aonde
téndimus	<i>Verbo</i>	tendemos
Ad	<i>Preposição</i>	À
lucem	<i>Substantivo</i>	luz
quam	<i>Pronome</i>	que
inhábitas	<i>Verbo</i>	habitas
Amen	<i>Advérbio</i>	Amém

Iesu, dulcis memoria

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Iesu	Substantivo	De Jesus
dulcis	Adjetivo	doce
memória	Substantivo	memória
Dans	Particípio	dando
vera	Adjetivo	verdadeiras
cordis	Substantivo	do coração
gáudia	Substantivo	alegrias
Sed	Conjunção	mas
super	Preposição	sobre
mel	Substantivo	o mel
et	Conjunção	e
omnia	Adjetivo	todas as coisas
Eius	Pronome	sua
dulcis	Adjetivo	doce
præséntia	Substantivo	presença
Nil	Pronome / Advérbio	Nada
cánitur	Verbo	se canta
suávius	Adjetivo	mais suave
Nil	Pronome / Advérbio	Nada
audítur	Verbo	se ouve
iucúndius	Adjetivo	mais agradável
Nil	Pronome / Advérbio	Nada
cogitátur	Verbo	se pensa
dúlcius	Adjetivo	mais doce

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Quam	<i>Advérbio</i>	do que
Iesus	<i>Substantivo</i>	Jesus
Dei	<i>Substantivo</i>	de Deus
Fílius	<i>Substantivo</i>	Filho
Iesu	<i>Substantivo</i>	Ó Jesus
spes	<i>Substantivo</i>	esperança
pœniténtibus	<i>Substantivo</i>	para os penitentes
quam	<i>Advérbio</i>	quão
pius	<i>Adjetivo</i>	pio / bom
es	<i>Verbo</i>	és
peténtibus	<i>Substantivo</i>	para os que te pedem
quam	<i>Advérbio</i>	quão
bonus	<i>Adjetivo</i>	bom
te	<i>Pronome</i>	te
quæréntibus	<i>Substantivo</i>	para os que te buscam
sed	<i>Conjunção</i>	mas
quid	<i>Pronome</i>	o que és
inveniéntibus	<i>Substantivo</i>	para os que te encontram
Nec	<i>Conjunção</i>	Nem
lingua	<i>Substantivo</i>	a língua
valet	<i>Verbo</i>	pode
dícere	<i>Verbo</i>	dizer
nec	<i>Conjunção</i>	nem
Líttera	<i>Substantivo</i>	a palavra escrita
exprímere	<i>Verbo</i>	expressar

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
expértus	<i>Particípio</i>	quem experimentou
potest	<i>Verbo</i>	pode
crédere	<i>Verbo</i>	crer
quid	<i>Pronome</i>	o que
sit	<i>Verbo</i>	seja
Iesum	<i>Substantivo</i>	a Jesus
diligere	<i>Verbo</i>	amar
Sis	<i>Verbo</i>	Sê
Iesu	<i>Substantivo</i>	Ó Jesus
nostrum	<i>Pronome</i>	nosso
gáudium	<i>Substantivo</i>	alegria
qui	<i>Pronome</i>	que
es	<i>Verbo</i>	és
futúrus	<i>Particípio</i>	havendo de ser
práemium	<i>Substantivo</i>	o prêmio
sit	<i>Verbo</i>	seja
nostra	<i>Pronome</i>	nossa
in	<i>Preposição</i>	em
te	<i>Pronome</i>	ti
glória	<i>Substantivo</i>	glória
per	<i>Preposição</i>	por
cuncta	<i>Adjetivo</i>	todos
semper	<i>Advérbio</i>	sempre
sácula	<i>Substantivo</i>	os séculos
Amen	<i>Advérbio</i>	Amém

Ave, Maris Stella

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Ave	Interjeição	Salve
maris	Substantivo	do mar
stella	Substantivo	estrela
Dei	Substantivo	de Deus
Mater	Substantivo	Mãe
alma	Adjetivo	santa / acolhedora
atque	Conjunção	e
semper	Advérbio	sempre
Virgo	Substantivo	Virgem
felix	Adjetivo	feliz
cæli	Substantivo	do céu
porta	Substantivo	porta
Sumens	Particípio	Recebendo
illud	Pronome	aquele
Ave	Interjeição	Ave
Gabrielis	Substantivo	de Gabriel
ore	Substantivo	da boca
Funda	Verbo	Firma
nos	Pronome	nos
in	Preposição	em
pace	Substantivo	paz
mutans	Particípio	mudando
Hevæ	Substantivo	de Eva
nomen	Substantivo	o nome

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Solve	<i>Verbo</i>	Quebra
vincla	<i>Substantivo</i>	as algemas
reis	<i>Substantivo</i>	dos réus
prófer	<i>Verbo</i>	dá
lumen	<i>Substantivo</i>	luz
cæcis	<i>Substantivo</i>	aos cegos
mala	<i>Substantivo</i>	os males
nostra	<i>Pronome</i>	nossos
pelle	<i>Verbo</i>	afasta
bona	<i>Substantivo</i>	bens
cuncta	<i>Adjetivo</i>	todos os
posce	<i>Verbo</i>	pede
Monstra	<i>Verbo</i>	Mostra
te	<i>Pronome</i>	te
esse	<i>Verbo</i>	ser
matrem	<i>Substantivo</i>	mãe
sumat	<i>Verbo</i>	receba
per	<i>Preposição</i>	por
te	<i>Pronome</i>	ti
preces	<i>Substantivo</i>	as preces
qui	<i>Pronome</i>	Aquele que
pro	<i>Preposição</i>	por
nobis	<i>Pronome</i>	nós
natus	<i>Particípio</i>	nascido
tulit	<i>Verbo</i>	aceitou

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
esse	<i>Verbo</i>	ser
tuus	<i>Pronome</i>	teu
Virgo	<i>Substantivo</i>	Virgem
singuláris	<i>Adjetivo</i>	singular / única
inter	<i>Preposição</i>	entre
omnes	<i>Adjetivo</i>	todas
mitis	<i>Adjetivo</i>	mansa / suave
nos	<i>Pronome</i>	nos
culpis	<i>Substantivo</i>	das culpas
solútos	<i>Particípio</i>	livres
mites	<i>Adjetivo</i>	mansos
fac	<i>Verbo</i>	faz
et	<i>Conjunção</i>	e
castos	<i>Adjetivo</i>	castos
Vitam	<i>Substantivo</i>	Vida
præsta	<i>Verbo</i>	concede
puram	<i>Adjetivo</i>	pura
iter	<i>Substantivo</i>	o caminho
para	<i>Verbo</i>	prepara
tutum	<i>Adjetivo</i>	seguro
ut	<i>Conjunção</i>	para que
vidéntes	<i>Particípio</i>	vendo
Iesum	<i>Substantivo</i>	a Jesus
semper	<i>Advérbio</i>	sempre
collætémur	<i>Verbo</i>	nos alegremos juntos

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Sit	Verbo	Seja
laus	Substantivo	louvor
Deo	Substantivo	a Deus
Patri	Substantivo	Pai
summo	Adjetivo	ao sumo
Christo	Substantivo	Cristo
decus	Substantivo	glória / honra
Spirítui	Substantivo	ao Espírito
Sancto	Adjetivo	Santo
tribus	Adjetivo	aos três
honor	Substantivo	honra
unus	Adjetivo	única
Amen	Advérbio	Amém

ÍNDICE DAS ORAÇÕES

NÍVEL 4

01.	Te lucis ante terminum	Pág. 41
02.	Magnificat	Pág. 42
03.	Benedictus	Pág. 43
04.	Oratio ante studium	Pág. 44
05.	Flos Carmeli	Pág. 45
06.	Pange, lingua	Pág. 46
07.	Adoro te devote	Pág. 47
08.	Veni, Creator Spiritus	Pág. 48
09.	Te Deum laudamus	Pág. 49
10.	Stabat Mater	Pág. 50



Te lucis ante terminum

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Te	Pronome	A ti
lucis	Substantivo	da luz
ante	Preposição	antes do
terminum	Substantivo	termo / fim
rerum	Substantivo	das coisas
Creator	Substantivo	Criador
poscimus	Verbo	pedimos
Ut	Conjunção	Para que
solita	Adjetivo	com tua habitual
clementia	Substantivo	clemência
Sis	Verbo	Sejas
praesul	Substantivo	protetor / guarda
ad	Preposição	para
custodiam	Substantivo	a custódia
Procul	Advérbio	Longe
recedant	Verbo	afastem-se
somnia	Substantivo	os maus sonhos
Et	Conjunção	E
noctium	Substantivo	das noites
phantasmata	Substantivo	os fantasmas
Hostemque	Substantivo	e o inimigo
nostrum	Pronome	nosso
comprime	Verbo	reprime
Ne	Advérbio	não

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
polluantur	<i>Verbo</i>	sejam poluídos
corpora	<i>Substantivo</i>	os corpos
Praesta	<i>Verbo</i>	Concede
Pater	<i>Substantivo</i>	Ó Pai
piissime	<i>Adjetivo</i>	piíssimo
Patrique	<i>Substantivo</i>	e ao Pai
compar	<i>Adjetivo</i>	igual
Unice	<i>Adjetivo</i>	Único
cum	<i>Preposição</i>	com
Spiritu	<i>Substantivo</i>	o Espírito
Paraclito	<i>Substantivo</i>	Paráclito
regnans	<i>Particípio</i>	reinando
per	<i>Preposição</i>	por
omne	<i>Adjetivo</i>	todo
saeculum	<i>Substantivo</i>	o século
Amen	<i>Advérbio</i>	Amém

Magnificat

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Magníficat	Verbo	Engrandece / Magnifica
ánima	Substantivo	alma
mea	Pronome	minha
Dóminum	Substantivo	ao Senhor
Et	Conjunção	E
exultávit	Verbo	exultou
spíritus	Substantivo	espírito
meus	Pronome	meu
in	Preposição	em
Deo	Substantivo	Deus
salutári	Substantivo	meu salvador
meo	Pronome	meu
Quia	Conjunção	Porque
respéxit	Verbo	olhou
humilitátem	Substantivo	a humilde pequenez
ancillæ	Substantivo	de sua serva
suæ	Pronome	sua
ecce	Interjeição	eis que
enim	Conjunção	pois
ex	Preposição	desde
hoc	Pronome	agora
beátam	Adjetivo	bem-aventurada
me	Pronome	me
dicent	Verbo	dirão

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
omnes	<i>Adjetivo</i>	todas
generatiónes	<i>Substantivo</i>	as gerações
Quia	<i>Conjunção</i>	Porque
fecit	<i>Verbo</i>	fez
mihi	<i>Pronome</i>	em mim
magna	<i>Adjetivo</i>	grandes coisas
qui	<i>Pronome</i>	Aquele que
potens	<i>Adjetivo</i>	é poderoso
est	<i>Verbo</i>	é
et	<i>Conjunção</i>	e
sanctum	<i>Adjetivo</i>	santo
nomen	<i>Substantivo</i>	o nome
eius	<i>Pronome</i>	dele
Et	<i>Conjunção</i>	E
misericórdia	<i>Substantivo</i>	a misericórdia
eius	<i>Pronome</i>	dele
a	<i>Preposição</i>	de
progénie	<i>Substantivo</i>	geração
in	<i>Preposição</i>	em
progénies	<i>Substantivo</i>	geração
timéntibus	<i>Particípio</i>	para os que o temem
eum	<i>Pronome</i>	a ele
Fecit	<i>Verbo</i>	Fez
potentiam	<i>Substantivo</i>	demonstração de poder
in	<i>Preposição</i>	no

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
bráchio	<i>Substantivo</i>	braço
suo	<i>Pronome</i>	seu
dispérsit	<i>Verbo</i>	dispersou
superbos	<i>Adjetivo</i>	os soberbos
mente	<i>Substantivo</i>	no coração / mente
cordis	<i>Substantivo</i>	do seu coração
sui	<i>Pronome</i>	seu
Depósuit	<i>Verbo</i>	Depôs
poténtes	<i>Adjetivo</i>	os poderosos
de	<i>Preposição</i>	do
sede	<i>Substantivo</i>	trono
et	<i>Conjunção</i>	e
exaltávit	<i>Verbo</i>	exaltou
húmiles	<i>Adjetivo</i>	os humildes
Esuriéntes	<i>Particípio</i>	Os famintos
implévit	<i>Verbo</i>	encheu
bonis	<i>Substantivo</i>	de bens
et	<i>Conjunção</i>	e
dívites	<i>Adjetivo</i>	os ricos
dimísit	<i>Verbo</i>	despediu
inánes	<i>Adjetivo</i>	vazios
Suscépit	<i>Verbo</i>	Acolheu
Ísrael	<i>Substantivo</i>	Israel
púerum	<i>Substantivo</i>	seu servo
suum	<i>Pronome</i>	seu

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
recordátus	<i>Particípio</i>	lembrando-se
misericórdiaē	<i>Substantivo</i>	da misericórdia
suaē	<i>Pronome</i>	sua
Sicut	<i>Advérbio</i>	Como
locútus	<i>Particípio</i>	falara
est	<i>Verbo</i>	foi
ad	<i>Preposição</i>	a
patres	<i>Substantivo</i>	os pais
nostros	<i>Pronome</i>	nossos
Ábraham	<i>Substantivo</i>	Abraão
et	<i>Conjunção</i>	e
Sémeni	<i>Substantivo</i>	à descendência
eius	<i>Pronome</i>	dele
in	<i>Preposição</i>	para
sácula	<i>Substantivo</i>	sempre / os séculos
Glória	<i>Substantivo</i>	Glória
Patri	<i>Substantivo</i>	ao Pai
et	<i>Conjunção</i>	e
Fílio	<i>Substantivo</i>	ao Filho
et	<i>Conjunção</i>	e
Spirítui	<i>Substantivo</i>	ao Espírito
Sancto	<i>Adjetivo</i>	Santo
Sicut	<i>Advérbio</i>	Como
erat	<i>Verbo</i>	era
in	<i>Preposição</i>	no

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
príncípio	Substantivo	príncípio
et	Conjunção	e
nunc	Advérbio	agora
et	Conjunção	e
semper	Advérbio	sempre
et	Conjunção	e
in	Preposição	pelos
sáecula	Substantivo	séculos
sæculórum	Substantivo	dos séculos
Amen	Advérbio	Amém

Benedictus

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Benedíctus	Particípio	Bendito
Dóminus	Substantivo	o Senhor
Deus	Substantivo	Deus
Ísrael	Substantivo	de Israel
quia	Conjunção	porque
visitávit	Verbo	visitou
et	Conjunção	e
fecit	Verbo	fez
redemptionem	Substantivo	a redenção
plebis	Substantivo	do povo
suæ	Pronome	seu
Et	Conjunção	E
eréxit	Verbo	ergueu
cornu	Substantivo	força / corno
salútis	Substantivo	de salvação
nobis	Pronome	para nós
in	Preposição	na
domo	Substantivo	casa
David	Substantivo	de Davi
púeri	Substantivo	seu servo
sui	Pronome	seu
Sicut	Advérbio	Como
locútus	Particípio	falara
est	Verbo	foi

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
per	<i>Preposição</i>	pela
os	<i>Substantivo</i>	boca
sanctórum	<i>Adjetivo</i>	dos seus santos
qui	<i>Pronome</i>	que
a	<i>Preposição</i>	desde
sæculo	<i>Substantivo</i>	tempos antigos
sunt	<i>Verbo</i>	foram
prophetárum	<i>Substantivo</i>	profetas
eius	<i>Pronome</i>	dele
Salútem	<i>Substantivo</i>	Salvação
ex	<i>Preposição</i>	dos
inimícis	<i>Substantivo</i>	inimigos
nostris	<i>Pronome</i>	nossos
et	<i>Conjunção</i>	e
de	<i>Preposição</i>	da
manu	<i>Substantivo</i>	mão
ómnium	<i>Adjetivo</i>	de todos
qui	<i>Pronome</i>	que
odérunt	<i>Verbo</i>	odeiam
nos	<i>Pronome</i>	nos
Ad	<i>Preposição</i>	Para
faciéndam	<i>Verbo</i>	fazer
misericórdiam	<i>Substantivo</i>	misericórdia
cum	<i>Preposição</i>	com
pátribus	<i>Substantivo</i>	os pais

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
nostris	<i>Pronome</i>	nossos
et	<i>Conjunção</i>	e
memorári	<i>Verbo</i>	lembrar-se
testaménti	<i>Substantivo</i>	da aliança
sui	<i>Pronome</i>	sua
sancti	<i>Adjetivo</i>	santa
Iusiurándum	<i>Substantivo</i>	O juramento
quod	<i>Pronome</i>	que
iurávit	<i>Verbo</i>	jurou
ad	<i>Preposição</i>	a
Ábraham	<i>Substantivo</i>	Abraão
patrem	<i>Substantivo</i>	pai
nostrum	<i>Pronome</i>	nosso
datúrum	<i>Particípio</i>	que nos concederia
se	<i>Pronome</i>	se
nobis	<i>Pronome</i>	a nós
Ut	<i>Conjunção</i>	Para que
sine	<i>Preposição</i>	sem
timóre	<i>Substantivo</i>	temor
de	<i>Preposição</i>	da
manu	<i>Substantivo</i>	mão
inimicórum	<i>Substantivo</i>	dos inimigos
nostrórum	<i>Pronome</i>	nossos
liberáti	<i>Particípio</i>	libertados
serviámus	<i>Verbo</i>	sirvamos

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
illi	<i>Pronome</i>	a ele
In	<i>Preposição</i>	Em
sanctitáte	<i>Substantivo</i>	santidade
et	<i>Conjunção</i>	e
iustítia	<i>Substantivo</i>	justiça
coram	<i>Preposição</i>	diante de
ipso	<i>Pronome</i>	ele
ómnibus	<i>Adjetivo</i>	em todos os
diébus	<i>Substantivo</i>	dias
nostris	<i>Pronome</i>	nossos
Et	<i>Conjunção</i>	E
tu	<i>Pronome</i>	tu
puer	<i>Substantivo</i>	menino
prophéta	<i>Substantivo</i>	profeta
Altíssimi	<i>Adjetivo</i>	do Altíssimo
vocáberis	<i>Verbo</i>	serás chamado
præibis	<i>Verbo</i>	irás adiante
enim	<i>Conjunção</i>	pois
ante	<i>Preposição</i>	diante da
fáciem	<i>Substantivo</i>	face
Dómini	<i>Substantivo</i>	do Senhor
paráre	<i>Verbo</i>	preparar
vias	<i>Substantivo</i>	os caminhos
eius	<i>Pronome</i>	dele
Ad	<i>Preposição</i>	Para

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
dandam	<i>Verbo</i>	dar
sciéntiam	<i>Substantivo</i>	o conhecimento
salútis	<i>Substantivo</i>	da salvação
plebi	<i>Substantivo</i>	ao povo
eius	<i>Pronome</i>	seu
in	<i>Preposição</i>	para
remissionem	<i>Substantivo</i>	a remissão
peccatórum	<i>Substantivo</i>	dos pecados
eórum	<i>Pronome</i>	deles
Per	<i>Preposição</i>	Pelas
víscera	<i>Substantivo</i>	entranhas
misericórdiaē	<i>Substantivo</i>	de misericórdia
Dei	<i>Substantivo</i>	de Deus
nostri	<i>Pronome</i>	nosso
in	<i>Preposição</i>	nas
quibus	<i>Pronome</i>	quais
visitávit	<i>Verbo</i>	visitou
nos	<i>Pronome</i>	nos
óriens	<i>Particípio</i>	o sol nascente
ex	<i>Preposição</i>	do
alto	<i>Adjetivo</i>	alto
Illumináre	<i>Verbo</i>	Para iluminar
his	<i>Pronome</i>	aqueles
qui	<i>Pronome</i>	que
in	<i>Preposição</i>	nas

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
tenébris	<i>Substantivo</i>	trevas
et	<i>Conjunção</i>	e
in	<i>Preposição</i>	na
umbra	<i>Substantivo</i>	sombra
mortis	<i>Substantivo</i>	da morte
sedent	<i>Verbo</i>	estão assentados
ad	<i>Preposição</i>	para
dirigéndos	<i>Verbo</i>	dirigir
pedes	<i>Substantivo</i>	os pés
nostros	<i>Pronome</i>	nossos
in	<i>Preposição</i>	no
viam	<i>Substantivo</i>	caminho
pacis	<i>Substantivo</i>	da paz
Glória	<i>Substantivo</i>	Glória
Patri	<i>Substantivo</i>	ao Pai
et	<i>Conjunção</i>	e
Fílio	<i>Substantivo</i>	ao Filho
et	<i>Conjunção</i>	e
Spirítui	<i>Substantivo</i>	ao Espírito
Sancto	<i>Adjetivo</i>	Santo
Sicut	<i>Advérbio</i>	Como
erat	<i>Verbo</i>	era
in	<i>Preposição</i>	no
princípio	<i>Substantivo</i>	princípio
et	<i>Conjunção</i>	e

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
nunc	Advérbio	agora
et	Conjunção	e
semper	Advérbio	sempre
et	Conjunção	e
in	Preposição	pelos
sæcula	Substantivo	séculos
sæculórum	Substantivo	dos séculos
Amen	Advérbio	Amém

Oratio ante studium

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Creátor	Substantivo	Criador
ineffábilis	Adjetivo	inefável
qui	Pronome	que
de	Preposição	dos
thesáuris	Substantivo	tesouros
sapiéntiæ	Substantivo	da tua sabedoria
tuæ	Pronome	tua
tres	Adjetivo	três
Angelórum	Substantivo	dos Anjos
hierárchias	Substantivo	hierarquias
designásti	Verbo	estabeleceste
et	Conjunção	e
eas	Pronome	elas
super	Preposição	sobre
cælum	Substantivo	o céu
empýreum	Adjetivo	empíreo
miro	Adjetivo	com admirável
órdine	Substantivo	ordem
collocásti	Verbo	colocaste
atque	Conjunção	e
unívèrsi	Substantivo	do universo
partes	Substantivo	as partes
elegantíssime	Advérbio	com suprema elegância
disposuísti	Verbo	dispuseste

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Tu	<i>Pronome</i>	Tu
ínquam	<i>Verbo</i>	digo
qui	<i>Pronome</i>	que
verus	<i>Adjetivo</i>	a verdadeira
fons	<i>Substantivo</i>	fonte
lúminis	<i>Substantivo</i>	de luz
et	<i>Conjunção</i>	e
sapiéntiæ	<i>Substantivo</i>	de sabedoria
díceris	<i>Verbo</i>	és chamado
et	<i>Conjunção</i>	e
superéminens	<i>Adjetivo</i>	supereminente
princípium	<i>Substantivo</i>	princípio
infúndere	<i>Verbo</i>	infundir
dignéris	<i>Verbo</i>	digna-te
super	<i>Preposição</i>	sobre
intellectus	<i>Substantivo</i>	do entendimento
mei	<i>Pronome</i>	meu
tenébras	<i>Substantivo</i>	as trevas
tuæ	<i>Pronome</i>	da tua
claritátis	<i>Substantivo</i>	claridade
rádium	<i>Substantivo</i>	um raio
dúplice	<i>Adjetivo</i>	dupla
in	<i>Preposição</i>	em
qua	<i>Pronome</i>	que
natus	<i>Particípio</i>	nasci

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
sum	<i>Verbo</i>	estou
a	<i>Preposição</i>	de
me	<i>Pronome</i>	mim
remóvens	<i>Particípio</i>	removendo
calíginem	<i>Substantivo</i>	a escuridão
peccátum	<i>Substantivo</i>	o pecado
scílicet	<i>Advérbio</i>	isto é
et	<i>Conjunção</i>	e
ignorántiam	<i>Substantivo</i>	a ignorância
Tu	<i>Pronome</i>	Tu
qui	<i>Pronome</i>	que
linguas	<i>Substantivo</i>	as línguas
infántium	<i>Substantivo</i>	das crianças
facis	<i>Verbo</i>	fazes
disértas	<i>Adjetivo</i>	eloquentes
linguam	<i>Substantivo</i>	a língua
meam	<i>Pronome</i>	minha
erúdias	<i>Verbo</i>	instrui
atque	<i>Conjunção</i>	e
in	<i>Preposição</i>	nos
lábiis	<i>Substantivo</i>	lábios
meis	<i>Pronome</i>	meus
grátiam	<i>Substantivo</i>	a graça
tuæ	<i>Pronome</i>	tua
benedictiónis	<i>Substantivo</i>	de bênção

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
effúndas	<i>Verbo</i>	derrama
Da	<i>Verbo</i>	Dá-me
intelligéndi	<i>Verbo</i>	para entender
acúmen	<i>Substantivo</i>	agudeza
retinéndi	<i>Verbo</i>	para reter
capacitátem	<i>Substantivo</i>	capacidade
addiscéndi	<i>Verbo</i>	para aprender
modum	<i>Substantivo</i>	método
et	<i>Conjunção</i>	e
facilitátem	<i>Substantivo</i>	facilidade
interpretándi	<i>Verbo</i>	para interpretar
subtilitátem	<i>Substantivo</i>	sutileza
loquéndi	<i>Verbo</i>	para falar
grátiam	<i>Substantivo</i>	graça
copiósam	<i>Adjetivo</i>	abundante
Ingréssum	<i>Substantivo</i>	O início
ínstruas	<i>Verbo</i>	instrui
progréssum	<i>Substantivo</i>	o progresso
Dírigas	<i>Verbo</i>	dirige
completórium	<i>Substantivo</i>	a conclusão
Cómpleas	<i>Verbo</i>	completa
Tu	<i>Pronome</i>	Tu
qui	<i>Pronome</i>	que
es	<i>Verbo</i>	és
verus	<i>Adjetivo</i>	verdadeiro

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Deus	Substantivo	Deus
et	Conjunção	e
homo	Substantivo	homem
qui	Pronome	que
vivis	Verbo	vives
et	Conjunção	e
regnas	Verbo	reinas
in	Preposição	pelos
sæcula	Substantivo	séculos
sæculórum	Substantivo	dos séculos
Amen	Advérbio	Amém

Flos Carmeli

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Flos	Substantivo	Flor
Carméli	Substantivo	do Carmelo
Vitis	Substantivo	Videira
florígera	Adjetivo	florida
Splendor	Substantivo	Esplendor
cæli	Substantivo	do céu
Virgo	Substantivo	Virgem
puérpera	Substantivo / Adjetivo	Mãe
Singuláris	Adjetivo	singular / única
Mater	Substantivo	Mãe
mitis	Adjetivo	branda / suave
Sed	Conjunção	porém
viri	Substantivo	de homem
néscia	Adjetivo	que não conheceu
Carmelítis	Substantivo	aos Carmelitas
Esto	Verbo	Sê
propítia	Adjetivo	propícia
Stella	Substantivo	Estrela
maris	Substantivo	do mar
Radix	Substantivo	Raiz
Iesse	Substantivo	de Jessé
gérmítans	Particípio	germinando
flósculum	Substantivo	a florzinha
nos	Pronome	nos

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
ad	Preposição	a
se	Pronome	si
tecum	Pronome	contigo
dúcere	Verbo	conduzir
concédas	Verbo	concedas
Inter	Preposição	Entre
spinas	Substantivo	os espinhos
quæ	Pronome	que
crescis	Verbo	crestes
lílium	Substantivo	o lírio
serva	Verbo	guarda
puram	Adjetivo	pura
mentem	Substantivo	a mente
fragílium	Adjetivo	dos frágeis
tutéla	Substantivo	proteção
Armatúra	Substantivo	Armadura
fortis	Adjetivo	forte
pugnántium	Particípio	dos combatentes
furunt	Verbo	enfurecem-se
bella	Substantivo	as guerras
tu	Pronome	tu
tene	Verbo	segura
scuta	Substantivo	os escudos
infidelis	Adjetivo	aos infiéis
Mater	Substantivo	Mãe

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
clemens	Adjetivo	clemente
fidei	Substantivo	da fé
certo	Advérbio	seguramente
duc	Verbo	conduz
nos	Pronome	nos
ad	Preposição	ao
cælum	Substantivo	céu
Amen	Advérbio	Amém

Pange, lingua

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Pange	Verbo	Canta
lingua	Substantivo	ó língua
gloriósi	Adjetivo	glorioso
Córporis	Substantivo	do Corpo
mystérium	Substantivo	o mistério
Sanguinísque	Substantivo	e do Sangue
pretiósi	Adjetivo	precioso
Quem	Pronome	que
in	Preposição	em
mundi	Substantivo	do mundo
prétium	Substantivo	preço
Fructus	Substantivo	o Fruto
ventris	Substantivo	do ventre
generósi	Adjetivo	generoso / nobre
Rex	Substantivo	o Rei
effúdit	Verbo	derramou
géntium	Substantivo	das nações
Nobis	Pronome	Para nós
datus	Particípio	dado
nobis	Pronome	para nós
natus	Particípio	nascido
Ex	Preposição	Da
intácta	Adjetivo	intacta / ilesa
Vírgine	Substantivo	Virgem

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Et	<i>Conjunção</i>	E
in	<i>Preposição</i>	no
mundo	<i>Substantivo</i>	mundo
conversátus	<i>Particípio</i>	convivendo
Sparso	<i>Particípio</i>	Espalhada
verbi	<i>Substantivo</i>	da palavra
sémine	<i>Substantivo</i>	a semente
Sui	<i>Pronome</i>	Do seu
moras	<i>Substantivo</i>	a permanência
incolátus	<i>Substantivo</i>	do exílio
Miro	<i>Adjetivo</i>	Com admirável
clausit	<i>Verbo</i>	encerrou
órdine	<i>Substantivo</i>	ordem
In	<i>Preposição</i>	Na
suprémæ	<i>Adjetivo</i>	da suprema
nocte	<i>Substantivo</i>	noite
cænæ	<i>Substantivo</i>	ceia
Recúmbens	<i>Particípio</i>	Reclinado
cum	<i>Preposição</i>	com
frátribus	<i>Substantivo</i>	os irmãos
Observáta	<i>Particípio</i>	Observada
lege	<i>Substantivo</i>	a lei
plene	<i>Advérbio</i>	plenamente
Cibis	<i>Substantivo</i>	com as comidas
in	<i>Preposição</i>	conforme

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
lege	<i>Substantivo</i>	a lei
præscriptis	<i>Particípio</i>	prescritas
Cibum	<i>Substantivo</i>	por Comida
turbæ	<i>Substantivo</i>	à multidão
duodénæ	<i>Adjetivo</i>	dos doze
Se	<i>Pronome</i>	Se
dat	<i>Verbo</i>	dá
suis	<i>Pronome</i>	às suas
mánibus	<i>Substantivo</i>	mãos
Verbum	<i>Substantivo</i>	O Verbo
caro	<i>Substantivo</i>	carne
panem	<i>Substantivo</i>	o pão
verum	<i>Adjetivo</i>	verdadeiro
Verbo	<i>Substantivo</i>	por sua Palavra
carnem	<i>Substantivo</i>	em carne
éfficit	<i>Verbo</i>	converte
Fitque	<i>Verbo</i>	E faz-se
sanguis	<i>Substantivo</i>	o sangue
Christi	<i>Substantivo</i>	de Cristo
merum	<i>Substantivo</i>	o vinho
Et	<i>Conjunção</i>	E
si	<i>Conjunção</i>	se
sensus	<i>Substantivo</i>	o sentido
déficit	<i>Verbo</i>	falha
Ad	<i>Preposição</i>	Para

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
firmándum	<i>Verbo</i>	confirmar
cor	<i>Substantivo</i>	o coração
sincérum	<i>Adjetivo</i>	sincero
Sola	<i>Adjetivo</i>	A só
fides	<i>Substantivo</i>	fé
súfficit	<i>Verbo</i>	basta
Tantum	<i>Advérbio</i>	Tão
ergo	<i>Advérbio</i>	pois
Sacraméntum	<i>Substantivo</i>	Sacramento
Venerémur	<i>Verbo</i>	Veneremos
cérnui	<i>Adjetivo</i>	prostrados
Et	<i>Conjunção</i>	E
antíquum	<i>Adjetivo</i>	o antigo
documentum	<i>Substantivo</i>	documento / rito
Novo	<i>Adjetivo</i>	Ao novo
cedat	<i>Verbo</i>	ceda
rítui	<i>Substantivo</i>	rito
Præstet	<i>Verbo</i>	Supra
fides	<i>Substantivo</i>	a fé
supplementum	<i>Substantivo</i>	o suplemento
Sénsuum	<i>Substantivo</i>	dos sentidos
deféctui	<i>Substantivo</i>	à deficiência
Genitóri	<i>Substantivo</i>	Ao Genitor
Genitóque	<i>Substantivo</i>	e ao Genitor
Laus	<i>Substantivo</i>	Louvor

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
et	Conjunção	e
iubilátio	Substantivo	jubilação
Salus	Substantivo	Salvação
honor	Substantivo	honra
virtus	Substantivo	poder
quoque	Advérbio	também
Sit	Verbo	Seja
et	Conjunção	e
benedíctio	Substantivo	bênção
Procedénti	Particípio	Ao que procede
ab	Preposição	de
utróque	Pronome	ambos
Compar	Adjetivo	Igual
sit	Verbo	seja
laudátio	Substantivo	o louvor
Amen	Advérbio	Amém

Adoro te devote

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Adóro	Verbo	Adoro-te
te	Pronome	te
devóte	Advérbio	devotamente
latens	Particípio	oculta
Déitas	Substantivo	Divindade
Quæ	Pronome	que
sub	Preposição	sob
his	Pronome	estas
figúris	Substantivo	figuras / espécies
vere	Advérbio	verdadeiramente
látitas	Verbo	te escondes
Tibi	Pronome	A ti
se	Pronome	se
cor	Substantivo	coração
meum	Pronome	meu
totum	Adjetivo	inteiro
súbicit	Verbo	submete
Quia	Conjunção	porque
te	Pronome	te
contémplans	Particípio	contemplando
totum	Adjetivo	todo
déficit	Verbo	desfalece
Visus	Substantivo	A visão
tactus	Substantivo	o tato

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
gustus	<i>Substantivo</i>	o paladar
in	<i>Preposição</i>	em
te	<i>Pronome</i>	ti
fállitur	<i>Verbo</i>	enganam-se
Sed	<i>Conjunção</i>	Mas
audítu	<i>Substantivo</i>	pelo ouvir
solo	<i>Adjetivo</i>	só
tuto	<i>Advérbio</i>	com segurança
créditur	<i>Verbo</i>	crê-se
Credo	<i>Verbo</i>	Creio
quidquid	<i>Pronome</i>	em tudo o que
dixit	<i>Verbo</i>	disse
Dei	<i>Substantivo</i>	de Deus
Fílius	<i>Substantivo</i>	o Filho
Nihil	<i>Pronome</i>	Nada
hoc	<i>Pronome</i>	esta
verbo	<i>Substantivo</i>	palavra
veritátis	<i>Substantivo</i>	da verdade
vérius	<i>Adjetivo</i>	é mais verdadeiro
In	<i>Preposição</i>	Na
cruce	<i>Substantivo</i>	cruz
latébat	<i>Verbo</i>	estava oculta
sola	<i>Adjetivo</i>	só a
Déitas	<i>Substantivo</i>	Divindade
At	<i>Conjunção</i>	Mas

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
hic	<i>Pronome</i>	aqui
latet	<i>Verbo</i>	esconde-se
simul	<i>Advérbio</i>	ao mesmo tempo
et	<i>Conjunção</i>	e
humánitas	<i>Substantivo</i>	a humanidade
Ambo	<i>Adjetivo</i>	Ambas
tamen	<i>Advérbio</i>	contudo
credens	<i>Particípio</i>	crendo
atque	<i>Conjunção</i>	e
cónfitens	<i>Particípio</i>	confessando
Peto	<i>Verbo</i>	Peço
quod	<i>Pronome</i>	o que
petívit	<i>Verbo</i>	pediu
latro	<i>Substantivo</i>	o ladrão
pœnídens	<i>Particípio</i>	arrependido
Plagas	<i>Substantivo</i>	As chagas
sicut	<i>Advérbio</i>	como
Thomas	<i>Substantivo</i>	Tomé
non	<i>Advérbio</i>	não
intúeor	<i>Verbo</i>	vejo
Deum	<i>Substantivo</i>	Deus
tamen	<i>Advérbio</i>	contudo
meum	<i>Pronome</i>	meu
te	<i>Pronome</i>	te
confíteor	<i>Verbo</i>	confesso

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Fac	<i>Verbo</i>	Faz
me	<i>Pronome</i>	me
tibi	<i>Pronome</i>	em ti
semper	<i>Advérbio</i>	sempre
magis	<i>Advérbio</i>	mais
crédere	<i>Verbo</i>	crer
In	<i>Preposição</i>	Em
te	<i>Pronome</i>	ti
spem	<i>Substantivo</i>	esperança
habére	<i>Verbo</i>	ter
te	<i>Pronome</i>	te
diligere	<i>Verbo</i>	amar
O	<i>Interjeição</i>	Ó
memoriále	<i>Substantivo</i>	memorial
mortis	<i>Substantivo</i>	da morte
Dómini	<i>Substantivo</i>	do Senhor
Panis	<i>Substantivo</i>	Pão
vivus	<i>Adjetivo</i>	vivo
vitam	<i>Substantivo</i>	vida
præstans	<i>Particípio</i>	concedendo
hómini	<i>Substantivo</i>	ao homem
Præsta	<i>Verbo</i>	Concede
meæ	<i>Pronome</i>	à minha
menti	<i>Substantivo</i>	mente
de	<i>Preposição</i>	de

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
te	<i>Pronome</i>	ti
vivere	<i>Verbo</i>	viver
Et	<i>Conjunção</i>	E
te	<i>Pronome</i>	te
illi	<i>Pronome</i>	a ela
semper	<i>Advérbio</i>	sempre
dulce	<i>Adjetivo</i>	doce
sápere	<i>Verbo</i>	saborear
Pie	<i>Adjetivo</i>	Ó pio
pellicáne	<i>Substantivo</i>	pelicano
Iesu	<i>Substantivo</i>	Jesus
Dómine	<i>Substantivo</i>	Senhor
Me	<i>Pronome</i>	Me
immúndum	<i>Adjetivo</i>	impuro
munda	<i>Verbo</i>	purifica
tuo	<i>Pronome</i>	com teu
ságuine	<i>Substantivo</i>	sangue
Cuius	<i>Pronome</i>	Cujo
una	<i>Adjetivo</i>	uma só
stilla	<i>Substantivo</i>	gota
salvum	<i>Adjetivo</i>	salvo
fácere	<i>Verbo</i>	fazer
Totum	<i>Adjetivo</i>	todo
mundum	<i>Substantivo</i>	o mundo
possit	<i>Verbo</i>	pode

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
ab	<i>Preposição</i>	de
omni	<i>Adjetivo</i>	todo
scélere	<i>Substantivo</i>	pecado / crime
Iesu	<i>Substantivo</i>	Ó Jesus
quem	<i>Pronome</i>	a quem
velátum	<i>Particípio</i>	velado
nunc	<i>Advérbio</i>	agora
aspício	<i>Verbo</i>	contemplo
Oro	<i>Verbo</i>	Rogo
fiat	<i>Verbo</i>	faça-se
illud	<i>Pronome</i>	aquilo
quod	<i>Pronome</i>	que
tam	<i>Advérbio</i>	tanto
sítio	<i>Verbo</i>	desejo / tenho sede
Ut	<i>Conjunção</i>	Para que
te	<i>Pronome</i>	te
reveláta	<i>Particípio</i>	revelada
cernens	<i>Particípio</i>	contemplando
fácie	<i>Substantivo</i>	face
Visu	<i>Substantivo</i>	Pela visão
sim	<i>Verbo</i>	seja
beátus	<i>Adjetivo</i>	bem-aventurado
tuæ	<i>Pronome</i>	da tua
glóriae	<i>Substantivo</i>	glória
Amen	<i>Advérbio</i>	Amém

Veni, Creator Spiritus

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Veni	Verbo	Vinde
Creátor	Substantivo	Criador
Spíritus	Substantivo	Espírito
Mentes	Substantivo	as mentes
tuórum	Pronome	dos teus
vísita	Verbo	visita
Imple	Verbo	Enche
supérna	Adjetivo	com a celestial
grátia	Substantivo	graça
Quæ	Pronome	que
tu	Pronome	tu
creásti	Verbo	criaste
péctora	Substantivo	os corações
Qui	Pronome	Que
díceris	Verbo	és chamado
Paráclitus	Substantivo	Paráclito
Altíssimi	Adjetivo	do Altíssimo
donum	Substantivo	o dom
Dei	Substantivo	de Deus
Fons	Substantivo	Fonte
vivus	Adjetivo	viva
ignis	Substantivo	fogo
cáritas	Substantivo	caridade
Et	Conjunção	E

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
spiritális	<i>Adjetivo</i>	espiritual
úncio	<i>Substantivo</i>	unção
Tu	<i>Pronome</i>	Tu
septifórmis	<i>Adjetivo</i>	septiforme
múnere	<i>Substantivo</i>	em dons
Dígitus	<i>Substantivo</i>	O dedo
patérnæ	<i>Adjetivo</i>	da paterna
déxteræ	<i>Substantivo</i>	mão direita
Tu	<i>Pronome</i>	Tu
rite	<i>Advérbio</i>	segundo a promessa
promíssum	<i>Particípio</i>	prometido
Patris	<i>Substantivo</i>	do Pai
Sermóne	<i>Substantivo</i>	Com a palavra
ditans	<i>Particípio</i>	enriquecendo
gúttura	<i>Substantivo</i>	as gargantas
Accénde	<i>Verbo</i>	Acende
lumen	<i>Substantivo</i>	a luz
sénsibus	<i>Substantivo</i>	nos sentidos
Infúnde	<i>Verbo</i>	Infunde
amórem	<i>Substantivo</i>	amor
córdibus	<i>Substantivo</i>	nos corações
Infírma	<i>Adjetivo</i>	As fraquezas
nostri	<i>Pronome</i>	do nosso
córporeis	<i>Substantivo</i>	corpo
Virtúte	<i>Substantivo</i>	Com a força

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
firmans	<i>Particípio</i>	fortalecendo
pérpeti	<i>Adjetivo</i>	perpétua
Hostem	<i>Substantivo</i>	O inimigo
repéllas	<i>Verbo</i>	afasta
lóngius	<i>Advérbio</i>	para longe
Pacémque	<i>Substantivo</i>	e a paz
dones	<i>Verbo</i>	concede
prótinus	<i>Advérbio</i>	sem demora
Ductóre	<i>Substantivo</i>	Como guia
sic	<i>Advérbio</i>	assim
te	<i>Pronome</i>	te
práevio	<i>Particípio</i>	tendo à frente
Vitémus	<i>Verbo</i>	Evitemos
omne	<i>Adjetivo</i>	todo
nóxium	<i>Adjetivo</i>	mal
Per	<i>Preposição</i>	Por
te	<i>Pronome</i>	ti
sciámus	<i>Verbo</i>	conheçamos
da	<i>Verbo</i>	concede
Patrem	<i>Substantivo</i>	o Pai
Noscámus	<i>Verbo</i>	Conheçamos
atque	<i>Conjunção</i>	e
Fílium	<i>Substantivo</i>	o Filho
Teque	<i>Pronome</i>	E a ti
utriúsque	<i>Pronome</i>	de ambos

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Spíritum	<i>Substantivo</i>	Espírito
Credámus	<i>Verbo</i>	Cramos
omni	<i>Adjetivo</i>	em todo
témpore	<i>Substantivo</i>	tempo
Deo	<i>Substantivo</i>	A Deus
Patri	<i>Substantivo</i>	Pai
sit	<i>Verbo</i>	seja
glória	<i>Substantivo</i>	a glória
Et	<i>Conjunção</i>	E
Fílio	<i>Substantivo</i>	ao Filho
qui	<i>Pronome</i>	que
a	<i>Preposição</i>	dos
mórtuis	<i>Substantivo</i>	mortos
Surréxit	<i>Verbo</i>	Ressuscitou
ac	<i>Conjunção</i>	e
Paráclito	<i>Substantivo</i>	ao Paráclito
In	<i>Preposição</i>	Pelos
sæculórum	<i>Substantivo</i>	dos séculos
sæcula	<i>Substantivo</i>	séculos
Amen	<i>Advérbio</i>	Amém

Te Deum laudamus

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Te	Pronome	A ti
Deum	Substantivo	ó Deus
laudámus	Verbo	louvamos
te	Pronome	a ti
Dóminum	Substantivo	Senhor
confitémur	Verbo	confessamos
Te	Pronome	A ti
æténum	Adjetivo	eterno
Patrem	Substantivo	Pai
omnis	Adjetivo	toda
terra	Substantivo	a terra
venerátur	Verbo	venera
Tibi	Pronome	A ti
omnes	Adjetivo	todos
Ángeli	Substantivo	os Anjos
tibi	Pronome	a ti
Cæli	Substantivo	os Céus
et	Conjunção	e
univérsæ	Adjetivo	todas as
Potestátes	Substantivo	Potestades
Tibi	Pronome	A ti
Chérubim	Substantivo	os Querubins
et	Conjunção	e
Séraphim	Substantivo	os Serafins

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
incessábili	<i>Adjetivo</i>	com incessante
voce	<i>Substantivo</i>	voz
proclámant	<i>Verbo</i>	proclamam
Sanctus	<i>Adjetivo</i>	Santo
Sanctus	<i>Adjetivo</i>	Santo
Sanctus	<i>Adjetivo</i>	Santo
Dóminus	<i>Substantivo</i>	Senhor
Deus	<i>Substantivo</i>	Deus
Sábaoth	<i>Substantivo</i>	dos Exércitos
Pleni	<i>Adjetivo</i>	Cheios
sunt	<i>Verbo</i>	estão
cæli	<i>Substantivo</i>	os céus
et	<i>Conjunção</i>	e
terra	<i>Substantivo</i>	a terra
maiestátis	<i>Substantivo</i>	da majestade
glóriæ	<i>Substantivo</i>	da tua glória
tuæ	<i>Pronome</i>	tua
Te	<i>Pronome</i>	A ti
gloriósus	<i>Adjetivo</i>	o glorioso
Apostolórum	<i>Substantivo</i>	dos Apóstolos
chorus	<i>Substantivo</i>	coro
Te	<i>Pronome</i>	A ti
Prophetárum	<i>Substantivo</i>	dos Profetas
laudábilis	<i>Adjetivo</i>	louvável
númerus	<i>Substantivo</i>	número / assembleia

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Te	<i>Pronome</i>	A ti
Mártyrum	<i>Substantivo</i>	dos Mártires
candidátus	<i>Adjetivo</i>	resplandecente / vestido de branco
laudat	<i>Verbo</i>	louva
exércitus	<i>Substantivo</i>	o exército
Te	<i>Pronome</i>	A ti
per	<i>Preposição</i>	por
orbem	<i>Substantivo</i>	o orbe
terrárum	<i>Substantivo</i>	da terra
sancta	<i>Adjetivo</i>	a santa
confitétur	<i>Verbo</i>	confessa
Ecclésia	<i>Substantivo</i>	Igreja
Patrem	<i>Substantivo</i>	o Pai
imménsæ	<i>Adjetivo</i>	de imensa
maiestátis	<i>Substantivo</i>	majestade
Venerándum	<i>Particípio</i>	O venerando
tuum	<i>Pronome</i>	teu
verum	<i>Adjetivo</i>	verdadeiro
et	<i>Conjunção</i>	e
únicum	<i>Adjetivo</i>	único
Fílium	<i>Substantivo</i>	Filho
Sanctum	<i>Adjetivo</i>	O Santo
quoque	<i>Advérbio</i>	também
Paráclitum	<i>Substantivo</i>	Paráclito
Spíritum	<i>Substantivo</i>	Espírito

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Tu	<i>Pronome</i>	Tu
rex	<i>Substantivo</i>	rei
glóriae	<i>Substantivo</i>	da glória
Christe	<i>Substantivo</i>	Ó Cristo
Tu	<i>Pronome</i>	Tu
Patris	<i>Substantivo</i>	do Pai
sempitérnus	<i>Adjetivo</i>	sempiterno
es	<i>Verbo</i>	és
Fílius	<i>Substantivo</i>	Filho
Tu	<i>Pronome</i>	Tu
ad	<i>Preposição</i>	para
liberándum	<i>Verbo</i>	libertar
susceptúrus	<i>Particípio</i>	havendo de assumir
hóminem	<i>Substantivo</i>	o homem
non	<i>Advérbio</i>	não
horruísti	<i>Verbo</i>	horrorizaste-te
Vírginis	<i>Substantivo</i>	da Virgem
úterum	<i>Substantivo</i>	o útero
Tu	<i>Pronome</i>	Tu
devícto	<i>Particípio</i>	vencido
mortis	<i>Substantivo</i>	da morte
acúleo	<i>Substantivo</i>	o agulhão
aperuísti	<i>Verbo</i>	abriste
credéntibus	<i>Particípio</i>	aos crentes
regna	<i>Substantivo</i>	os reinos

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
cælórum	<i>Substantivo</i>	dos céus
Tu	<i>Pronome</i>	Tu
ad	<i>Preposição</i>	à
déxteram	<i>Substantivo</i>	direita
Dei	<i>Substantivo</i>	de Deus
sedes	<i>Verbo</i>	estás sentado
in	<i>Preposição</i>	na
glória	<i>Substantivo</i>	glória
Patris	<i>Substantivo</i>	do Pai
Iudex	<i>Substantivo</i>	Como juiz
créderis	<i>Verbo</i>	crê-se que
esse	<i>Verbo</i>	hás de
ventúrus	<i>Particípio</i>	vir
Te	<i>Pronome</i>	A ti
ergo	<i>Advérbio</i>	pois
quæsumus	<i>Verbo</i>	pedimos
tuis	<i>Pronome</i>	aos teus
fámulis	<i>Substantivo</i>	servos
subvéni	<i>Verbo</i>	socorre
quos	<i>Pronome</i>	os quais
pretióso	<i>Adjetivo</i>	com precioso
ságuine	<i>Substantivo</i>	sangue
redemísti	<i>Verbo</i>	remiste
Æténa	<i>Adjetivo</i>	Na eterna
fac	<i>Verbo</i>	faz

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
cum	Preposição	com
sanctis	Substantivo	os santos
tuis	Pronome	teus
in	Preposição	na
glória	Substantivo	glória
numerári	Verbo	ser numerados
Salvum	Adjetivo	Salvo
fac	Verbo	faz
pópulum	Substantivo	o povo
tuum	Pronome	teu
Dómine	Substantivo	Senhor
et	Conjunção	e
bénedic	Verbo	abençoa
hæreditáti	Substantivo	a herança
tuæ	Pronome	tua
Et	Conjunção	E
rege	Verbo	rege
eos	Pronome	eles
et	Conjunção	e
extólle	Verbo	exalta
illos	Pronome	eles
usque	Preposição	até
in	Preposição	para
ætérnum	Substantivo	sempre
Per	Preposição	Por

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
síngulos	<i>Adjetivo</i>	cada um dos
dies	<i>Substantivo</i>	dias
benedícimus	<i>Verbo</i>	bendizemos
te	<i>Pronome</i>	te
Et	<i>Conjunção</i>	E
laudámus	<i>Verbo</i>	louvamos
nomen	<i>Substantivo</i>	o nome
tuum	<i>Pronome</i>	teu
in	<i>Preposição</i>	pelo
sæculum	<i>Substantivo</i>	século
et	<i>Conjunção</i>	e
in	<i>Preposição</i>	pelo
sæculum	<i>Substantivo</i>	século
sæculi	<i>Substantivo</i>	do século
Dignáre	<i>Verbo</i>	Dignai-vos
Dómine	<i>Substantivo</i>	Senhor
die	<i>Substantivo</i>	dia
isto	<i>Pronome</i>	neste
sine	<i>Preposição</i>	sem
peccáto	<i>Substantivo</i>	pecado
nos	<i>Pronome</i>	nos
custodíre	<i>Verbo</i>	guardar
Miserére	<i>Verbo</i>	Tem piedade
nostri	<i>Pronome</i>	de nós
Dómine	<i>Substantivo</i>	Senhor

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
miserére	Verbo	tem piedade
nostri	Pronome	de nós
Fiat	Verbo	Seja
misericórdia	Substantivo	a misericórdia
tua	Pronome	tua
Dómine	Substantivo	Senhor
super	Preposição	sobre
nos	Pronome	nós
quemádmodum	Advérbio	assim como
sperávimus	Verbo	esperamos
in	Preposição	em
te	Pronome	ti
In	Preposição	Em
te	Pronome	ti
Dómine	Substantivo	Senhor
sperávi	Verbo	esperei
non	Advérbio	não
confúndar	Verbo	seja eu confundido
in	Preposição	para
ætérum	Substantivo	sempre
Amen	Advérbio	Amém

Stabat Mater

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Stabat	Verbo	Estava
Mater	Substantivo	a Mãe
dolorósa	Adjetivo	dolorosa
Iuxta	Preposição	junto à
Crucem	Substantivo	Cruz
lacrimósa	Adjetivo	lacrimosa / em lágrimas
Dum	Conjunção	enquanto
pendébat	Verbo	pendia
Filius	Substantivo	o Filho
Cuius	Pronome	Cuja
ánimam	Substantivo	alma
geméntem	Particípio	gemendo
Contristátam	Particípio	contristada
et	Conjunção	e
doléntem	Particípio	dolente / sofrendo
Pertransívit	Verbo	perpassou
gládius	Substantivo	uma espada
O	Interjeição	Ó
quam	Advérbio	quão
tristis	Adjetivo	triste
et	Conjunção	e
afflícta	Particípio	aflita
Fuit	Verbo	Foi
illa	Pronome	aquela

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
benedícta	<i>Particípio</i>	bendita
Mater	<i>Substantivo</i>	Mãe
Unigéniti	<i>Substantivo</i>	do Unigênito
Quæ	<i>Pronome</i>	Que
mœrébat	<i>Verbo</i>	entristecia-se
et	<i>Conjunção</i>	e
dolébat	<i>Verbo</i>	doía-se
Pia	<i>Adjetivo</i>	A pio
Mater	<i>Substantivo</i>	Mãe
dum	<i>Conjunção</i>	enquanto
vidébat	<i>Verbo</i>	via
Nati	<i>Substantivo</i>	do Filho
pœnas	<i>Substantivo</i>	as penas
ínclyti	<i>Adjetivo</i>	ilustres
Quis	<i>Pronome</i>	Quem
est	<i>Verbo</i>	é
homo	<i>Substantivo</i>	o homem
qui	<i>Pronome</i>	que
non	<i>Advérbio</i>	não
fleret	<i>Verbo</i>	choraria
Matrem	<i>Substantivo</i>	a Mãe
Christi	<i>Substantivo</i>	de Cristo
si	<i>Conjunção</i>	se
vidéret	<i>Verbo</i>	visse
In	<i>Preposição</i>	Em

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
tanto	<i>Adjetivo</i>	tanto
supplício	<i>Substantivo</i>	suplício
Quis	<i>Pronome</i>	Quem
non	<i>Advérbio</i>	não
possit	<i>Verbo</i>	poderia
contristári	<i>Verbo</i>	entristecer-se
Christi	<i>Substantivo</i>	de Cristo
Matrem	<i>Substantivo</i>	a Mãe
contemplári	<i>Verbo</i>	contemplando
Doléntem	<i>Particípio</i>	Sofrendo
cum	<i>Preposição</i>	com
Fílio	<i>Substantivo</i>	o Filho
Pro	<i>Preposição</i>	Pelos
peccátis	<i>Substantivo</i>	pecados
suæ	<i>Pronome</i>	de sua
gentis	<i>Substantivo</i>	gente
Vidit	<i>Verbo</i>	Viu
Iesum	<i>Substantivo</i>	a Jesus
in	<i>Preposição</i>	em
tormentis	<i>Substantivo</i>	tormentos
Et	<i>Conjunção</i>	E
flagéllis	<i>Substantivo</i>	a açoites
súbditum	<i>Particípio</i>	submetido
Vidit	<i>Verbo</i>	Viu
suum	<i>Pronome</i>	seu

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
dulcem	<i>Adjetivo</i>	doce
Natum	<i>Substantivo</i>	Filho
Moriéntem	<i>Particípio</i>	Morrendo
desolátum	<i>Particípio</i>	desolado
Dum	<i>Conjunção</i>	Enquanto
emísit	<i>Verbo</i>	entregou
spíritum	<i>Substantivo</i>	o espírito
Eia	<i>Interjeição</i>	Eia
Mater	<i>Substantivo</i>	ó Mãe
fons	<i>Substantivo</i>	fonte
amóris	<i>Substantivo</i>	de amor
Me	<i>Pronome</i>	Me
sentíre	<i>Verbo</i>	sentir
vim	<i>Substantivo</i>	a força
dolóris	<i>Substantivo</i>	da dor
Fac	<i>Verbo</i>	Faz
ut	<i>Conjunção</i>	para que
tecum	<i>Pronome</i>	contigo
lúgeam	<i>Verbo</i>	chore
Fac	<i>Verbo</i>	Faz
ut	<i>Conjunção</i>	para que
árdeat	<i>Verbo</i>	arda
cor	<i>Substantivo</i>	o coração
meum	<i>Pronome</i>	meu
In	<i>Preposição</i>	Em

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
amándo	<i>Verbo</i>	amar
Christum	<i>Substantivo</i>	a Cristo
Deum	<i>Substantivo</i>	Deus
Ut	<i>Conjunção</i>	Para que
sibi	<i>Pronome</i>	a ele
pláceam	<i>Verbo</i>	eu agrade
Sancta	<i>Adjetivo</i>	Santa
Mater	<i>Substantivo</i>	Mãe
istud	<i>Pronome</i>	isto
agas	<i>Verbo</i>	faz
Crucifíxi	<i>Substantivo</i>	do Crucificado
fige	<i>Verbo</i>	crava
plagas	<i>Substantivo</i>	as chagas
Cordi	<i>Substantivo</i>	ao coração
meo	<i>Pronome</i>	meu
valde	<i>Advérbio</i>	fortemente
Tui	<i>Pronome</i>	Do teu
Nati	<i>Substantivo</i>	Filho
vulneráti	<i>Particípio</i>	ferido
Tam	<i>Advérbio</i>	Tão
dignáti	<i>Particípio</i>	dignado
pro	<i>Preposição</i>	por
me	<i>Pronome</i>	mim
pati	<i>Verbo</i>	sofrer
Pœnas	<i>Substantivo</i>	As penas

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
mecum	<i>Pronome</i>	comigo
dívide	<i>Verbo</i>	divide
Fac	<i>Verbo</i>	Faz
me	<i>Pronome</i>	me
tecum	<i>Pronome</i>	contigo
pie	<i>Advérbio</i>	piamente
flere	<i>Verbo</i>	chorar
Crucifixo	<i>Substantivo</i>	ao Crucificado
condolére	<i>Verbo</i>	compadecer-me
Donec	<i>Conjunção</i>	Enquanto
ego	<i>Pronome</i>	eu
víxero	<i>Verbo</i>	viver
Iuxta	<i>Preposição</i>	Junto à
Crucem	<i>Substantivo</i>	Cruz
tecum	<i>Pronome</i>	contigo
stare	<i>Verbo</i>	estar
Et	<i>Conjunção</i>	E
me	<i>Pronome</i>	me
tibi	<i>Pronome</i>	a ti
sociáre	<i>Verbo</i>	associar
In	<i>Preposição</i>	No
planctu	<i>Substantivo</i>	pranto
desídero	<i>Verbo</i>	desejo
Virgo	<i>Substantivo</i>	Virgem
vírginum	<i>Substantivo</i>	das virgens

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
præclára	<i>Adjetivo</i>	preclara / ilustre
Mihi	<i>Pronome</i>	A mim
iam	<i>Advérbio</i>	já
non	<i>Advérbio</i>	não
sis	<i>Verbo</i>	sejas
amára	<i>Adjetivo</i>	amarga
Fac	<i>Verbo</i>	Faz
me	<i>Pronome</i>	me
tecum	<i>Pronome</i>	contigo
plángere	<i>Verbo</i>	chorar
Fac	<i>Verbo</i>	Faz
ut	<i>Conjunção</i>	para que
portem	<i>Verbo</i>	leve
Christi	<i>Substantivo</i>	de Cristo
mortem	<i>Substantivo</i>	a morte
Passiónis	<i>Substantivo</i>	Da paixão
fac	<i>Verbo</i>	faz
consórtem	<i>Substantivo</i>	participante
Et	<i>Conjunção</i>	E
plagas	<i>Substantivo</i>	as chagas
recólere	<i>Verbo</i>	recordar
Fac	<i>Verbo</i>	Faz
me	<i>Pronome</i>	me
plagis	<i>Substantivo</i>	com as chagas
vulnerári	<i>Verbo</i>	ser ferido

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
Fac	<i>Verbo</i>	Faz
me	<i>Pronome</i>	me
Cruce	<i>Substantivo</i>	com a Cruz
inebriári	<i>Verbo</i>	ser inebriado
Et	<i>Conjunção</i>	E
cruóre	<i>Substantivo</i>	com o sangue
Fílii	<i>Substantivo</i>	do Filho
Flammis	<i>Substantivo</i>	Das chamas
ne	<i>Advérbio</i>	para que não
urar	<i>Verbo</i>	seja eu queimado
succénsus	<i>Particípio</i>	inflamado
Per	<i>Preposição</i>	Por
te	<i>Pronome</i>	ti
Virgo	<i>Substantivo</i>	Virgem
sim	<i>Verbo</i>	seja
defénsus	<i>Particípio</i>	defendido
In	<i>Preposição</i>	No
die	<i>Substantivo</i>	dia
iudícii	<i>Substantivo</i>	do juízo
Christe	<i>Substantivo</i>	Ó Cristo
cum	<i>Conjunção</i>	quando
sit	<i>Verbo</i>	for
hinc	<i>Advérbio</i>	daqui
exíre	<i>Verbo</i>	sair
Da	<i>Verbo</i>	Dá

LATIM	CLASSE MORFOLÓGICA	TRADUÇÃO EM PORTUGUÊS
per	Preposição	por
Matrem	Substantivo	tua Mãe
me	Pronome	me
veníre	Verbo	vir
Ad	Preposição	À
palmam	Substantivo	palma
victóriæ	Substantivo	da vitória
Quando	Advérbio	Quando
corpus	Substantivo	o corpo
moriétur	Verbo	morrer
Fac	Verbo	Faz
ut	Conjunção	para que
ánimæ	Substantivo	à alma
donétur	Verbo	seja concedida
Paradísi	Substantivo	do Paraíso
glória	Substantivo	a glória
Amen	Advérbio	Amém